



大会

第六十五届会议

正式记录

第十二次全体会议

2010年9月23日星期四下午3时举行
纽约

主席： 约瑟夫·戴斯先生 (瑞士)

因主席缺席，副主席克莱布先生(印度尼西亚)主持会议。

下午3时05分开会。

格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取格鲁吉亚总统的讲话。

格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生在陪同下走进大会堂。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会欢迎格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

萨卡什维利总统(以英语发言)：在大会每年一度的会议上发言，总是令我感到非常荣幸。

在当今的不确定时代，合作比任何时候都更加必要。除非我们团结一致，发明新办法来应对我们大家都面临的全球挑战，否则我们就会被恐惧和具有自我毁灭性的利益打倒。因此，象这样的会议只有能够使我们形成共同愿景，采取具体行动来实现和平、发展、团结和正义，才会是有价值的。

本月，由于国际社会的协调努力以及奥巴马总统和克林顿国务卿的领导，以色列人与巴勒斯坦人之间

的直接和谈得以恢复。这是一个十分重要的时刻，因为会谈正是在很多人已经对中东实现公正、持久和平放弃希望的时候恢复的。

通往和平、安全和正义的道路仍然是漫长的。剩余的障碍是艰巨的。但这一目标是如此崇高和必需，我们应不遗余力。所以，今天我要对为了和平而承担风险的所有人表示敬意。的确，是风险。因为和平从来都不是显而易见的，从来都不是唾手可得的。中东肯定是这样，我国所在地区也是如此。

因此，我们的一个共同目标必须是，为这些有勇气突破传统观念和开辟和平新道路的风险承担者提供有利环境。和平不是一条容易走的道路，但它是唯一的道路。

作为一个年轻民主国家的总统，而这个国家最近遭受了战争和侵略，其一部分重要领土仍处于某个核超级大国的部分占领之下，我可以这样说，和平是我们最宝贵的共同目标，同时也是我们实现其它共同目标的唯一道路。

对那些认为没有办法改变武装占领局面或降低区域紧张局势的在座者和我本国的人民，我要说，和平不仅是目标，同时也是实现任何目标的手段。

如今，我国所在地区处于十字路口。很长时间以来，本地区遭受分裂、非正义、冲突、殖民化和暴力

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10-54832 (C)



请回收

的困扰。然而，如今，情况有可能发生变化，事实上已在发生变化。我来到这里是要谈谈这种变化并推动一种明确的愿景——一个自由、稳定和团结的高加索的愿景。

从普希金、莱蒙托夫或托尔斯泰时代到今天，高加索山脉一直就是荒蛮和矛盾的象征。在这个地区，个人和心灵是完全自由的，但公民却遭受残暴压迫；人民和文化是非常宽容的，但政府和当局却制造了人为的分裂；牧民可以穿越 5 000 米高山，但统治者却竖起了无人能够逾越的高墙。我今天来到这里是要告诉大会，那种时代正在消亡，团结与和平的梦想是有可能实现的。

我在两年前来向大会发表讲话时——在遭受全面侵略之后，当时，俄罗斯外长与外国外交官和国际社会公然谈到彻底消灭格鲁吉亚的可能性——很少有人相信，我国作为独立、民主国家能够生存下来。很少有人认为，我国政府能够支撑下去，我国经济能够经受住战争和全球危机的考验，我们的改革能够继续蓬勃发展，或者我们能够朝加入欧洲联盟和欧洲-大西洋结构方向稳步向前。

两年之后，我要自豪地告诉大会，由于格鲁吉亚人民的决心以及朋友和盟国的支持，我们历尽艰难取得了成功。今天，格鲁吉亚回来了。

格鲁吉亚回来了，首先，它是一个政治改革和社会变革的实验场所。

我们比任何时候都更致力于兑现“玫瑰革命”的核心诺言，那就是把一个失败的国家变为一个现代化的欧洲国家。我国今年 5 月的地方选举证明了这一转变，它是我国民主的一个里程碑，是七年耐心、持续不断改革的结果。

我们的目标是明确的：建立一套制度化的自由民主治理制度。

我的总统任期将于 2013 年结束。这些变化将在我卸任总统和本届政府卸任后继续下去，因为我们所说的不止是领导人更替或机构改革；我们所说的是更

深层、更强大的东西——伦敦《经济学家》杂志最近称之为格鲁吉亚的“思想革命”。

格鲁吉亚人民尝到了自由、没有腐败、经济发展成果和真正的精英治国的好处。他们改变了自己的行为、世界观甚至梦想，他们有力地抵制了想让这些变化倒退的一切企图——无论这些企图来自国内还是国外。

这是我们的伟大胜利：我们帮助建设起来的东西远远超过了领导“玫瑰革命”的领导人 and 政党。我们帮助开展了一场心灵和思想革命。

格鲁吉亚曾经是苏联解体后世界上最腐败的国家之一，而过去五年间，它在打击腐败方面所取得的成绩超过了任何其它国家，透明国际组织见证了这一点。格鲁吉亚曾经是外国投资者遭到匪帮和黑手党绑架的地方，现在其经商便利度被世界银行排在世界第 11 位——我们希望今年能够进一步提高名次——在中东欧则排名第一。这些排名表明了为什么格鲁吉亚唯一关心的是和平解决冲突。格鲁吉亚赢得了和平——格鲁吉亚通过和平赢得胜利。

我们的北方邻国以为我们会改变道路，只因它 2006 年对我国实行了全面禁运，2008 年入侵我国，族裔清洗格鲁吉亚人居住地区，以及非法占领我国 20% 的领土，而这一占领持续至今。所有这些行动都只有一个目标，那就是摧毁格鲁吉亚这个政治、经济和社会改革实验场所——阻止该地区实行变革。

我们对这些无情攻击回之以重振我国的改革、进一步开放我国经济和加快我国的社会变革。这是我们的政策，任何挑衅行为都不会使我们改变。由于这一改革决心，格鲁吉亚现已成位负责任的国际角色。

我感到骄傲的是，我国正在阿富汗打击国际恐怖主义。我在此要赞扬近 1 000 名我国士兵，他们每天都在阿富汗南部冒着生命危险帮助阿富汗人民实现稳定和没有恐惧的未来。我今天要特别赞扬本月早些时候牺牲的 Mukhran Shukvani 连长。他是为和平事

业而牺牲的，牺牲时正在阿富汗危险的赫尔曼德省与北约部队一道行动。

我们正在遏制其它共同祸害，目前特别侧重于贩运核材料这一可怕危险。过去七年中，我们曾多次拦截拥有制造核装置所必需的材料犯罪分子。在这过程中的每一步，我们都与我们在国际社会中的盟友合作，确保格鲁吉亚尽一切可能排除这一全球危险。

在此，我必须提请各位注意我国部分领土被占领所导致的一个严重问题——每个人都应当担心该问题，即使是那些忽视和不太关心违反国际法行为的人，忘记了 50 万境内流离失所者和难民的人，即使是那些无视基本人权、公民自由和环境屡遭侵犯或破坏的人。

我是指俄罗斯占领所导致的无法无天状况。我国被占领的两个地区处于治理缺失状态。今天，在那些土地上，犯罪分子不受惩罚，最基本的人权遭到侵犯，有人走私毒品和武器，有人贩运人口，有人将潜在的大规模毁灭性武器运入和运出，这给我们所有人都造成了威胁。

三天前，我们就是在这个地方开会，讨论千年发展目标和我们过去十年在实现这些目标方面所取得的进展情况。我不会向大会赘述我们为实现这些目标所作的努力，我们在使贫困人口减半和极端贫困人口减少三分之二、改革我国教育制度和改进保健服务方面所取得的重大进展。

但我要告诉大会，对我来说，所有这些成功仍然令人忧喜参半，因为不是所有格鲁吉亚人民都能享受到这些成功，被占领土上为基本权利而担忧的人民无法享受，被赶出家园，无法返回和收回自己财产的 50 万境内流离失所者和难民也无法完全享受。

过去两年里，俄罗斯联邦一直在违反停火协议。该协议是经我的好友、法国总统尼古拉·萨科齐代表欧洲联盟进行斡旋，于 2008 年 8 月达成的。俄罗斯军队还没有根据停火的要求撤出。欧洲联盟监察员无法进入俄罗斯所占格鲁吉亚地区，在那里，军事集结

在不断进行。数十万境内流离失所者这些俄罗斯部队族裔清洗运动的受害人仍然无法进入自己的家园。

格鲁吉亚对这些违反国际法和人权的行为是如何反应的呢？我们应之以耐心和平静。我们全面执行了停火协议，并且还超出了我们的义务，并且从未利用俄罗斯拒绝遵守停火协议来作为借口。上个月，欧洲联盟格鲁吉亚监察团团长哈伯大使公开称赞格鲁吉亚的政策是“建设性的单边主义”。

建设性的单边主义的含义是什么？它指的是，例如，当民兵在俄罗斯联邦安全部队支持下在占领线上杀害我们的警察时，我们保持了镇定，或者指的是我们愿意释放在占领政权工作的犯罪分子，而另一方却绑架了放学后想看看自己空荡的住房的十几岁的孩子。

建设性的单边主义意味着，我们行为文明耐心，即使是我们的敌人使用野蛮的办法或执行任性而无理的政策时也坚持这样做。它意味着，即使和平要求双方坐到谈判桌旁，一方可以在无法得到另一方合作的情况下，单方面为和平铺路。

这种建设性的单边主义基于这样的理念：和平符合格鲁吉亚的最高利益，和平是解除我国被占领状态的唯一途径。它构成了我国政府推行的关于被占领土的战略的实质，我国政府实行这一战略是为了调动那些被俄罗斯占领者劫持、身处非法分割我国的新“铁幕”另一边的人民。

如同柏林墙一样，像分裂格鲁吉亚那样的墙，都会坍塌，但不是被炸弹炸毁，而是被决心要建立一个自由、统一的国家的公民拆毁，被决心要执行国际法和《宪章》原则的国际社会拆毁。

这种决心表现在几乎全世界都拒绝让俄罗斯的占领合法化，拒绝承认阿布哈兹和茨欣瓦利地区的所谓独立而使族裔清洗的结果合法化，这种所谓的独立是俄罗斯联邦对格鲁吉亚领土的事实上的吞并。

显而易见，尽管莫斯科施加了巨大压力，使用了多重威胁，但没有一个前苏联共和国承认对格鲁吉亚

的肢解。这显示出，旧时代已一去不复返，这让那些把苏维埃帝国的崩溃形容成二十世纪最大灾难的人大吃一惊。这显示出我前面提到的变革已经扎根。它显示出，苏维埃时代被奴役的国家现在成了能够决定自己政策的独立国家。这是显而易见的，莫斯科也看到了这点。

今天，我郑重地呼吁那三个承认俄罗斯对我们领土的事实上的吞并和把俄罗斯主导的对 50 万公民的族裔清洗合法化的孤立的会员国认识到，现在改变不识时务的政策还为时不晚。对格鲁吉亚的肢解彻底失败了，即使俄罗斯联邦有朝一日也必须改变它灾难性的政策。设想一下，当莫斯科自己选择要遵守国际法和撤出军队的时候，那几个远在他方的国家的领导人会多么地不自在。这是因为，这一天总会到来。

2008 年宣称取得了军事胜利的那些人，现在面对的是外交和政治上的失败。在莫斯科，很快要辩论占领和吞并问题。事实上，克里姆林宫走廊里已在辩论这些问题，因为这种局势是无法持续的，即便是对俄罗斯领导人来说也是无法持续的。

当前，在我们国家的俄罗斯士兵从部队里开了小差，翻过他们上级造的墙逃到了格鲁吉亚一边来，正如苏联士兵在冷战期间在柏林所做的那样。历史在朝哪个方向发展？毫无疑问，不是朝着那些能够在短时间内部署数千辆坦克但甚至不能照看好他们的士兵或防止他们逃跑的人的方向发展。

那些拒绝使自己的社会现代化和开放自己政治制度的人，可能对战争和不稳定有兴趣。但在格鲁吉亚，我们知道，我们一贯知道，和平符合我们的利益，和平是我们生存和取得成功的前提条件。

我今天要发出三个呼吁。

我的第一个呼吁是针对我们本国的阿布哈兹和奥塞梯同胞的，他们现在生活在将我们共同的国家分隔开来的新铁幕的背后。我要再一次告诉他们：我们会保护你们的权利、你们的文化和你们的历史，我们将同你们一道努力，我们要为你们努力。你们是共同

的历史、共同的文化和共同的未来的一部分。你们的不同丰富了我们引为自豪的多民族构成。与其眼睁睁看着你们屈服于新兴俄罗斯帝国的吞并，不如我们邀请你们同我们一道建立多元文化和多族裔的社会，使之成为容忍和尊重的区域典范。

我梦想有一天，就像我们共同历史中几次出现过的那样，格鲁吉亚的阿布哈兹或奥塞梯公民成为一个民主和欧洲的格鲁吉亚的总统和领导人。这一梦想将在一个统一、自由的格鲁吉亚成为现实，届时，格鲁吉亚将同俄罗斯联邦建立起积极的关系，甚至是密切的合作，而俄罗斯联邦将是一个充满理性的国际行为者，而不是一个修正主义或复仇主义的大国；这时的俄罗斯联邦将选择合作而不是对抗，摈弃了封锁和不容忍的政治行为，不再进行镇压，成为良好的合作伙伴。

因此，我的第二个呼吁是针对俄罗斯领导人的，我对他们要说：你们面临一个选择。要么你们在我们共同区域当前的转变中发挥一个主要作用，承认其他国家是你们的伙伴而不是附庸，要么，这一转变将把你们排斥在外。我们都希望，我本人也希望，俄罗斯成为一个重要伙伴而不是敌人。正因为如此，格鲁吉亚政府支持美国和欧洲联盟调整后的与俄罗斯接触的政策。没有人比我国更希望看到俄罗斯成为一个真正在国际大家庭内运作，遵守国际法以及——这一点常常是相联系的——维护基本人权的国家。

我要告诉俄罗斯人民，他们作为旅游者、学生、商人、记者或仅仅作为朋友，而绝非作为占领部队到格鲁吉亚来，总是会受到欢迎的。我要告诉俄罗斯领导人，他们应该更多关心他们自己的公民，而少关心些我们的外交取向，更多关心发展北高加索——就在我讲话之时这一地区闹翻了天——而少考虑破坏我们的发展。如果他们到这里来是为了了解一个前苏联的国家是如何变成欧洲国家的，他们也会受到欢迎。我们邀请他们来，来时带上笔记本，而不是导弹，带上平板电脑(iPads)，而不是冲锋枪。

我高兴地注意到，我们的一些改革激励了莫斯科最近的几次总统演讲。我们不应交战，而是应该在一起，把我们共同区域的现代化工作做好。他们不应偷偷摸摸地模仿或嫉妒我们的改革，他们应该同我们合作，建立一个稳定和自由的区域，建设稳定和自由的国家。这是因为，最好的学生若非诚心诚意也不能够全面了解现代化的真正含义。整体情况十分简单：不遵守一些基本的原则，就无法实现持久的稳定和繁荣。

没有自由的现代化不会持久。不能指望在把最有才智、最成功的企业家发配到古拉格的时候——就像 Mikhail Khodorkovsky 遭遇到的那样——还会使经济多样化和得到发展。没有使用电脑的自由思维，仅有电脑是远远不够的。因此，让我们为建设一个共同的未来把思维从我们共同的苏联的过去中解放出来。

我的第三个也是最后一个呼吁是向国际社会所有成员发出的呼吁：帮助我们在格鲁吉亚而且在我们所处的更大区域实现和平吧。我们格鲁吉亚人民在痛苦的经历之后了解到，所谓“被冻结的冲突”是多么容易变成热点冲突。

如果国际社会显示明确的支持，我确信，高加索就能出现持久的和平。我确信，如果世界能够像对待其他地方一样显示对和平解决我们区域的冲突以同样的承诺的话，我们就能做出奇迹。让这一战略性区域、这一不同文明的交汇点变得更加稳定、繁荣和开放，这符合所有人的利益。

历史教导我们，战争可能爆发于瞬息之间；但历史也教导我们，在其他人不认为冲突可以解决的时候，勇敢的领导人却能带来和平。历史教导我们，从欧洲开始，被武装冲突搞得支离破碎、充满仇恨的区域，通过合作、相互依赖和团结是可以实现持久和平的。历史还教导我们，梦想常常要比顺从来的更加务实。

我坚信，一个分享利益以及政治和经济相互依赖的共同市场有朝一日必将带来一个团结的高加索。这就是我今天要呼吁的。

我们都有过类似的受压迫的历史，但我们也同时都深切、真诚和百折不回地渴望自由。让我们基于这种渴望之情有所建树吧。我们的区域如果不团结，就永远都不会实现真正的自由。

这当然需要我们所有人做出各种长期而艰难的努力和姿态，但为这一目标而做出各种牺牲都是值得的。我们向往有朝一日能够加入欧洲联盟这一令人惊讶的地理政治革命。正如很久以前在欧洲联盟发生的那样，走向高加索团结一致的这种历史性举动会以具体的项目开始——在能源部门、教育和文化领域以及民间社会的项目。

我们应该从更多的人际间交流开始。现在是我们着手相互了解，结成纽带关系，以便让我们在不改变国与国之间现有边界的情况下走到一起的时候了。

我的出生地和我国的首都第比利斯居住着信仰各种宗教的各族高加索人。他们在一起树立了活生生的宽容与合作的榜样。所以这是有可能的。我们领导人必须学习这种人民之间的共处，并将它演化成地缘政治。

我们的团结一致不会用来反对任何人。同样，我们也不想改变任何边界。这一点是需要强调的。

我们可能属于不同国家和族群，分别生活在山脉的不同一边，但就人类空间和文化空间来说，没有什么南高加索和北高加索之分；高加索只有一个，它属于世界文明和欧洲，有朝一日它将步格鲁吉亚的后尘，加入自由国家组成的欧洲大家庭。

我们高加索人一直感到其他大国或者相互之间真实或想象的同化或攻击的威胁。我们常常希望依靠附近的帝国来保护我们。这种匆忙寻求外来保护的做法，导致我们被奴役、被同化、被兼并和陷于历史性的悲剧。它让外来领导人找到了理由，人为地强调我们的分歧并利用了这些分歧。

我们高加索人民在历史上都犯过同样的错误。现在是改变的时候了。现在是团结起来相互帮助借以生存和发展的时候了。现在是强调我们的区域拥有足够

我们所有人使用的资源和潜力的时候了。现在是依靠我们自己、依靠我们公民的潜力、依靠我们自己发展教育制度和组织我们自身发展的时候了。

高加索是世界文明的发祥地之一。现在是显示我们祖先的能力不仅属于标志性的过去，而且显示我们拥有可以向我们的子孙和世界展示的时候了。现在是停止相互交战和削弱对方并同时意识到我们的力量在于团结一致的时候了。现在是团结与和平的时候了。现在是不再受历史的束缚和走向我们共同的未来的时候了。

过去，格鲁吉亚公民认为我们同奥斯曼帝国的边界是一种绝对的威胁。今天，我们有了免护照的海关；我们进入对方国家不再需要护照和签证。我们同土耳其共同拥有一个机场和自由贸易，拥有非常友好的关系。明天，亚美尼亚和阿塞拜疆的公民在不拿护照的情况下便可跨过我们的边界。就在今天，程序已经非常简化了；他们甚至不需要下车。

最近，一名外国外交官告诉我，在他刚跨过与俄罗斯交界的一个官方过境点后就遇到几十个路障，满脸横肉、不修边幅的当地民兵和联邦安全局特工布满了一个又一个的山谷，一个又一个的村庄，堵塞了通路，咄咄逼人地不让人们在他们自己国家里走动。还有人在谈论最终会同格鲁吉亚打一仗，或者正在准备打一场新的战争。

现在是用开放边界和免护照海关来取代这些人、铁丝网和路障、用合办学校和大学来取代境内流离失所者营地、用电脑来取代冲锋枪和用书本或电视机来取代导弹的时候了。

2008年，数万辆坦克、装甲车、火炮发射架、部队和民兵跨过高加索山脉，带来了破坏、死亡和仇恨。现在是提出思维——我们都珍视的自由和团结的思维——来跨越同样的山脉，给人以希望、生命和甚至爱的时候了。

就在我讲话的时候，数千辆坦克、装甲车和火箭发射架跨越了高加索正在部署。如果我们仍然仅仅靠

自己，将自己孤立起来，他们必定会占上风。但是，如果邻里们都携起手来，如果数千万手无寸铁的人民和平地手拉手、肩并肩，像高加索山脉一样连在一起，那么，任何残暴势力都无法打破这个由觉醒了的人类结成的锁链，无法压制这种对自由的不可阻挡的渴望。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢格鲁吉亚总统刚才的讲话。

格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生在陪同下离开大会堂。

伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪内贾德先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取伊朗伊斯兰共和国总统的讲话。

伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪内贾德先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪内贾德先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

艾哈迈迪内贾德总统（以波斯语发言；英语口语译由代表团提供）：我感谢全能的真主给予我再次出席这次世界大会的机会。

首先，我要悼念在巴基斯坦恐怖洪水中失去生命的人，并向失去亲人的家庭以及向巴基斯坦人民和政府表示衷心的慰问。我请大家发扬仁爱的精神，帮助我们受苦受难的兄弟姐妹。

我要感谢阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生为主持大会第六十四届会议所作的努力。我也祝贺约瑟夫·戴斯先生当选为大会本届会议主席，并祝愿他一切顺利。

过去几年，我曾向大会讲过一些希望和关切；这些关切涉及家庭危机、安全挑战、践踏人类尊严、世界经济恶化、气候变化及无视人类实现公正和持久和平的愿望。

在大约一百年的垄断之后，资本主义制度和现有世界秩序已证明无法适当解决社会各种问题；因此，它们的灭亡已经到来。我将试图探讨它们失败的几个原因，并描绘一种理想秩序的特征。

失败的第一个原因与我们的态度和信仰有关。正如大会所知，先知负有开示信奉真神、发扬爱心及崇尚正义和向人类表明繁荣的道路的使命。先知要人们静心沉思、寻求知识，更好地了解真理，避免无神论和利己主义。

所有先知都揭示相同的信息。每一个信使都重复他前面的信使，传播先知即将来临的福音。先知将根据人类当时的能力提出更为完整的宗教内涵。这将一直持续，直到真主的最后信使的来临，开示一个包容各方的完美宗教。

利己主义者和贪婪的人站起来反对先知的神召，抵制他们的福音，尼姆罗德反对圣者亚伯拉罕，法老反对圣者摩西，贪婪的人反对圣者耶稣基督和圣者穆罕默德——愿真主保佑所有先知。

在最近几个世纪，人类伦理和价值受到摒弃，这是落后的一个原因。它们甚至被描绘为反对智慧和科学，因为在西方处于黑暗时代的宗教传道士把落后强加于人。因此，人与天脱离使人脱离了真实的自我。

人有了解宇宙奥秘的潜力、追求真理的本能、渴望正义和完善、追求美丽和纯洁及在地球上代表真主的能力。但人已沦为受物质世界控制的生物，使个人享乐达到极致。因此，人的本能取代了真正的人性。

人类和国家被视为竞争对手，捍卫一个人或一个国家的快乐都以他人他国的代价为基础，甚至到了消灭或压制他人他国的地步，而不是发展建设性的和进化的合作方法，它被为生存而进行的破坏性斗争所取代。对资金和统治的欲望取代对神的仰望，而神是通向仁爱 and 团结的大门。

利己主义与神圣价值观的冲突导致了奴隶制和殖民主义的兴起。世界大部分地区都在少数几个西方国家的统治之下。几千万人被迫成为奴隶，数千万家

庭因此支离破碎。被殖民化的国家的所有资源、权利和文化都被掠夺，土地被占领，土著人民遭到羞辱和被大规模屠杀。

然而，国家站起来了，殖民主义遭到孤立，国家独立得到承认。因此，各国又燃起尊重、繁荣及安全的希望。在上个世纪初，自由、人权及民主的美丽动机创造了弥合过去深刻创伤的希望。然而，今天，这些梦想不仅没有实现，而且我们的历史记录有了有时甚至比以往任何时候都更加痛苦的记忆。

由于两次世界大战、巴勒斯坦被占领、朝鲜和越南战争、伊拉克对伊朗的战争、对阿富汗和伊拉克的占领以及在非洲的许多战争，数亿人死亡、受伤或流离失所。恐怖主义、毒品生产、贫困及社会差距都有增加。在西方支持下，拉丁美洲的独裁和政变政府犯下前所未有的罪行。

非但没有裁军，核生化武器的扩散和储存反而都有增加，这使世界笼罩在更大的威胁之下。因此，又发生了追求与殖民主义者和奴隶主相同的老目标，只是这次以新的面貌出现。

当前世界秩序和资本主义失败的第二个原因与目前全球管理和治理结构有关。国际联盟和联合国先后建立，允诺实现和平、安全及人权，事实上这意味着全球性的管理。

人们可以通过研究三个事件来分析当前世界事务的治理体系。

第一个事件是2001年9月11日事件，它已影响整个世界近十年之久。我们记得，当时突然使用关于该事件的无数连续镜头播出世贸中心双塔遭到袭击的消息。几乎所有政府和重要人物都强烈谴责这一事件。但接下来宣传机器全面启动，暗示整个世界都面临一个巨大的威胁——恐怖主义，而拯救世界的唯一途径是在阿富汗部署部队。最终阿富汗和不久之后伊拉克都被占领。

我请大会注意：据说在9月11日约有3 000人被杀害，对此我们都感到悲痛。然而，迄今在阿富汗

和伊拉克有几十万人遭到杀害，数百万人受伤和流离失所，然而冲突却仍在继续和扩大。

在确定谁对 9 月 11 日袭击事件负有责任方面，存在着三种观点。第一种观点是，有一个非常强大而复杂的恐怖组织成功避过了美国各级情报与安全机构，是它实施了袭击。这是美国政客普遍主张的观点。

第二种观点是，美国政府内的一些人策划了这起袭击，以扭转美国经济的下滑并强化对中东的控制，同时也是为了拯救犹太复国主义政权。美国和其他国家的大多数人和世界各地的政界人士都同意这种观点。

第三种观点是，这次袭击是由一个恐怖组织实施的，但美国政府支持并利用这一形势。显然，这种观点的支持者较少。

该观点的主要证据把这一事件与在巨大的瓦砾堆中找到的几本护照和一个人的录像联系起来。此人的永久居住地不详，但据宣布，他卷入了与一些美国官员的石油交易。此事也被掩盖了起来，据称由于爆炸和火势，当时没有发现自杀袭击者的痕迹。

不管这三种观点中哪一个正确，仍然有一些问题需要回答。

第一，首先由独立团体进行彻底调查，最终确定袭击所涉及的人员，然后制定一个对他们采取措施的合理计划，这样做不是更合乎情理吗？

其次，假设美国政府的观点是正确的，那么在打击恐怖集团时，通过广泛部署军队来发动传统战争，导致几十万人死亡，这样做合乎情理吗？

第三，是否可能采用与伊朗打击 Riggi 恐怖集团相同的办法？该恐怖组织曾打死打伤 400 名无辜者。在伊朗的反恐行动中，没有无辜者受到伤害。

有人建议联合国就 9 月 11 日事件成立一个独立实况调查小组，确保在未来讨论中不禁止发表关于此事件的不同意见。

我想在这里宣布，伊朗伊斯兰共和国明年将主办一次会议，研究恐怖主义以及反恐途径。我邀请所有国家的官员、学者、思想家、研究人员及研究机构参加会议。

现行世界秩序完结的第二个原因在于巴勒斯坦领土遭到的占领。被压迫的巴勒斯坦人民已经在占领政权的统治下生活了 60 年，一直被剥夺自由、安全及自决权，而占领者却得到了承认。每天，无辜的妇女和儿童赖以栖身的住房被摧毁。人们在自己的家园被剥夺饮水、食物及药品。

犹太复国主义者把五次全面战争强加给邻国和巴勒斯坦人民。犹太复国主义者在对黎巴嫩和加沙的战争中，对手无寸铁的人犯下最惨忍的罪行。犹太复国主义政权公然蔑视所有国际准则，袭击人道主义船队，杀害平民。这一政权得到了某些西方国家的绝对支持，它经常威胁该地区国家，并继续公开宣布暗杀巴勒斯坦人士，而巴勒斯坦捍卫者和反对该政权的人却遭到压制，被称为恐怖分子和所谓的反犹太主义分子。对欧洲和美国而言似乎十分重要的所有价值观，甚至包括言论自由，都牺牲在犹太复国主义的祭坛上。

因为没有考虑到巴勒斯坦人民的权利，相关解决方案注定失败。如果不是承认占领，而是承认巴勒斯坦人民的主权权利，我们会目睹这么骇人听闻的罪行吗？

我们毫不含糊地主张，应当让巴勒斯坦难民返回家园，巴勒斯坦人民、所有巴勒斯坦人都应当通过投票行使他们的主权，决定他们的治理类型。

现有秩序消亡的第三个原因与关于核能的观点有关。核能是清洁的、廉价的，是上天赐予的礼物，是减少使用化石燃料所产生污染的最合适替代品。《不扩散核武器条约》（核不扩散条约）允许所有缔约国不受限制地使用核能，而国际原子能机构的任务则是向这些国家提供技术和法律支持。

核弹是最不人道的武器，必须完全销毁。《核不扩散条约》禁止发展和储存核武器，要求实行核裁军。然而，安理会一些常任理事国和其他核国家，即拥有核弹的国家，却诉诸以下措施。它们把核能与核弹等同起来，并通过建立垄断和向原子能机构施加压力，阻止大多数国家获得这种能源。与此同时，它们继续保持、扩大及更新它们的核武库。大会可能听说过，美国政府今年要求拨款 800 亿美元，用于维持它的核弹。

我所描述的情况必然导致形成以下结果：非但没有实现核裁军，核弹反而在一些地区扩散，包括遭到实施占领和恐吓的犹太复国主义政权的扩散。我想在这里建议宣布 2011 为核裁军及核能惠及所有国家、任何国家都没有核武器的一年。

我承认，联合国在我刚才提到的所有事件中都不能采取任何有效而可行的行动。不幸的是，在这个被宣布为“国际和平文化十年”中，由于战争、侵略、占领、敌对及对抗的增多，成千上万的人被打死打伤。

最近，世界目睹了令人憎恶和不人道的焚烧《古兰经》行为。《古兰经》是圣书，是伊斯兰教先知永恒的奇迹。它要求崇拜一神，讲求正义，倡导同情他人，主张发展和进步，要求人们进行反省和深思并保护被压迫者、反对压迫者，它尊重诸如诺亚、亚伯拉罕、伊萨克、约瑟夫、摩西、耶稣基督等真主的众使者，愿真主保佑所有先知，认可所有先知。烧毁《古兰经》就是要烧毁所有这些真理和正确的判断。

但是，真理是烧不毁的。《古兰经》是永恒的，因为上帝和真理是永恒的。这一行为和扩大各国之间差距和距离的任何其他行为都是邪恶的。我们应该明智地避免做有益于撒旦的事。我代表伊朗，向所有圣书及其追随者表示敬意。我一手拿着《古兰经》，另一只手拿着《圣经》。我们对这两本书都表示敬意，两本书对我们来说都是宝贵的。

多年来，资本主义的低下效率和现行的世界管理结构已经充分暴露在我们面前，足以让我们明白这意

味着什么。大多数国家和人民已经开始寻求根本变革，让正义在全球关系中盛行。

联合国无能的原因在于其不公正的结构。主要大国拥有否决权特权，垄断了安全理事会，把大会摞在一边，而大会是这个组织的主要支柱。

在过去几十年中，至少有一个安理会常任理事国一直是冲突的一方。当法官和起诉人都在冲突的一边时，怎么能指望有公正呢？由于联合国的结构，它们觉得在侵略上享有豁免权。例如，如果伊朗享有否决权特权，安理会和国际原子能机构总干事还会在核问题上采取同样的立场吗？

联合国是共同全球管理的关键协调中心。其结构需要作必要改革，以使所有独立国家和民族都可以积极和建设性地参与全球治理。

否决权特权应予以取消。大会应是最高机构，秘书长应该是最独立的官员，他的所有立场和活动均应经过大会批准，而且应着眼于在世界秩序中促进正义和消除歧视。

秘书长在说明真相和主持正义上，不应受到大国和/或这个组织东道国的压力。有人建议，大会应在一年内，在一个特别会议框架内，最后确定本组织的结构改革。伊朗伊斯兰共和国已在这方面提出明确建议，并愿意积极和建设性地参与这一进程。

我明确宣布，以捍卫自由和民主为借口占领其他国家，是不可饶恕的罪行。世界需要同情、正义及包容性参与的逻辑，而不需要武力、控制、单边主义、战争及羞辱的逻辑。世界需要由像神圣先知这样的德高望重的人管理。

在过去的几十年中，非洲和拉丁美洲这两个幅员辽阔的地区出现了历史性发展，这些发展已改变了它们的面貌。在这两个大洲采取的基于日益增强的一体化和团结及将增长和发展模式本地化的新方法，已经为这些地区的人民带来重大成果。这两大洲的领导人运用其意识和智慧，克服了区域问题和危机，摆脱了非区域大国的霸权干预。

近年来，伊朗伊斯兰共和国在各方面扩大了与拉丁美洲和非洲的关系。

我现在谈谈光荣的伊朗。《德黑兰宣言》是在建设信任努力中迈出的极具建设性的一步。之所以能够迈出这一步，是由于巴西和土耳其政府令人钦佩的良好意愿以及与伊朗政府的密切、真诚及诚恳合作。虽然一些西方大国对《宣言》作了不适当反应，并随后通过了一项非法决议，但它仍然有效。

我们一直遵守国际原子能机构的规定，超出了我们所作的承诺，但我们从未屈服于非法施加的压力，我们也永远不会屈服。

据说有人想迫使伊朗进行对话。首先，伊朗一直愿意在彼此尊重和正义的基础上进行对话。其次，不尊重他国的行为做法早已无效。那些用恐吓和制裁回应伊朗的明确逻辑的国家，实际上是在破坏安理会尚存的信誉和各国对它的信任，这再次证明安理会的作用是何等不公。

当有关国家威胁像伊朗这样的伟大国家和伟大民族时，它们怎么可以指望其他国家信任它们呢？在历史上，伊朗科学家、诗人、艺术家及哲学家闻名于世，伊朗的文化和文明是纯洁、服从真主及寻求正义的代名词。

不言而喻，以霸权方法——主要是以资本主义方法——管理世界，已经失败。不仅奴隶制、殖民主义及独霸世界的时代已经一去不复返，而且振兴老帝国的道路也已被堵死。

我们已经宣布，我们愿意在这个地方与美国政治家进行严肃自由的辩论，表达我们对世界重要问题的透明的看法。我谨在此建议，为了进行建设性的对话，每年在大会中举行自由辩论。

总之，伊朗全国以及世界上大多数国家和政府都反对当前对世界的歧视性管理。这种管理在性质上是不人道的，这导致它走进了死胡同，需要彻底改造。

改革世界事务和实现安宁与繁荣，需要所有国家的参与、纯洁的思想和我们已被赐予的神圣、人性化管理。我们都认为，正义是和平、持久安全及在各国人民和国家之间传播爱的基本要素。人类正是在正义中寻求实现其愿望、权利及尊严，因为他不愿看到压迫、屈辱及虐待。

人类的真正本性体现在对人类同胞的爱和对世界上所有美好事情的爱之中。爱是人和国家之间建立关系的最佳基础。正如伊朗伟大诗人 Vahshi Bafgi 所说的，“即使从青春之泉里饮千口水，但倘若得不到爱，你仍然会死”。在使世界充满纯洁、安全及繁荣方面，人们彼此不是对手，而是伙伴。那些只在别人的痛苦上建立自己幸福的人，那些在别人不安全上建立自己福祉和安全的人，那些认为自己优越于他人的人，不能算作人类的一员，而是属于邪恶之类。

经济和物质手段仅是为他人服务、建立友谊、加强人与人之间联系以达到完美精神境界的一些工具。它们不是用来炫耀的工具，也不是支配他人的手段。

男人和女人互为补充。为了真正的快乐，为了传播真正的爱，以及为了改革社会，配偶之间有着纯洁、相爱及持久关系的家庭单位，成了世代延续和成长的核心与保证。

妇女是真主之美的体现，是关爱的源泉。妇女是纯洁和尽臻尽美社会的守护者。使妇女的心更狠，行为更强势的趋势会使她们丧失作为一个贤妻良母的基本权利。这会造成一个有着不可逆转缺陷的更加暴力的社会。

自由是一项神圣的权利，应当为和平和人的完善服务。纯洁的思想和正义者的意愿，是打开充满希望、生机和美丽的纯净生活大门的钥匙。这是真主的承诺：纯洁者和正义者将承继地球。抛却私心杂念的人将管理这个世界。然后，世界上将不再有丝毫的悲伤、歧视、贫穷、不安全和侵略。真正的快乐和人类真正本性蓬勃发展——这是真主之意——的时代将会到来。

所有追寻正义的人和所有自由的灵魂都一直在等待这一刻，而且得到了这一荣耀时刻将要到来的承诺。完整的人，他是真主的仆人和人类的真正朋友，他的父亲是伊斯兰敬爱先知中的一个，他的母亲是耶稣基督的信众之一，他将与圣母玛丽亚的儿子耶稣和其他正义者一起等待，等待在这些光辉的日子出现，帮助人类。在迎接他们到来的时候，我们应当携手合作并寻求正义，因为这才符合人性。

我们赞美爱和敬奉，赞美正义和自由，赞美真正的人性——完整的人和人类真正的朋友。我要向所有听众说：“和平将眷顾你们以及所有正义者和纯洁者”。

代理主席 (以英语发言)：我谨代表大会，感谢伊朗伊斯兰共和国总统刚才的讲话。

伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪-内贾德先生在陪同下离开大会堂。

斯洛伐克共和国总统伊万·加什帕罗维奇先生阁下的讲话

代理主席 (以英语发言)：大会现在将听取斯洛伐克共和国总统的讲话。

斯洛伐克共和国总统伊万·加什帕罗维奇先生在陪同下进入大会堂。

代理主席 (以英语发言)：我荣幸地代表大会欢迎斯洛伐克共和国总统伊万·加什帕罗维奇先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

加什帕罗维奇总统 (以斯洛伐克语发言，英文口译由代表团提供)：请允许我祝贺约瑟夫·戴斯先生当选大会第六十五届会议主席。我祝愿联合国能在他的领导下证明其在全球事务中的中心作用。斯洛伐克随时准备支持他。我也要赞赏他的前任在上届会议期间所做的工作。

斯洛伐克共和国完全赞同欧洲联盟的发言。我们感到高兴的是，欧盟的 27 个成员国以及其它联系国在这个世界论坛上以同一个声音表述立场。这是一个

良好的前提条件，有助于为在欧盟与联合国之间开展人们广泛期待的有效合作扫清障碍。

现在，请允许我从斯洛伐克外交政策优先重点的角度，向大会谈谈关于一些全球和区域问题的看法。

作为联合国的一个会员国，斯洛伐克外交政策的基础是尊重核心民主价值观、国际法和有效的多边主义。因此，我们欢迎并支持第六十五届会议的主题——“重申联合国在全球治理中的核心作用”。我们经常看到，联合国机构作出的有约束力的决定得不到尊重，有时甚至在联合国的不同机构中也得不到尊重，因而这一主题尤其重要。

联合国最重要的使命之一是充当制订、保护和执行国家集体安全原则的保障者。因此，在全球一级和国际法范围内维护国际和平与安全仍应是联合国活动的核心，因为和平与安全在全球金融和经济危机时期变得尤其脆弱。和平与安全需要我们给予更多的关注，这样它们才能依然处于国家和国际社会的掌控中。

军控和裁军进程是预防战争和其它冲突的最重要手段。在不扩散大规模杀伤性武器领域取得的进展使我们有理由持谨慎乐观态度。我们的责任是继续努力并加强全球不扩散大规模杀伤性武器制度。然而，这些武器落入恐怖分子手中的风险仍然很大。我们也愿意与我们的伙伴在《全面禁止核试验条约》生效等诸多优先问题上开展合作。

我们赞赏俄罗斯联邦与美国签署《裁武条约》的后续新条约。我们认为，这项条约将给已经起步的裁军进程带来活力，并且增加对某些国家的压力，促使它们放弃拥有核武器的野心。特别是，我要强调裁军谈判会议发挥的重要作用，因为它被称为唯一的多边裁军谈判论坛。

在常规武器领域，必须继续开展谈判，以通过一项新的、有效的武器贸易条约。此外还必须充分重视小武器问题，因为小武器不受控制的扩散有可能给维护和平与安全带来灾难性结果，在冲突地区尤其如此。

联合国维持和平行动是联合国在全世界努力维护和平与安全方面最引人瞩目的活动之一。斯洛伐克作为积极向联合国特派团和其它根据联合国授权建立的国际危机管理行动派遣部队的国家，欢迎采取措施，以便如题为“新伙伴关系议程：开创联合国维持和平工作新局面”的文件所述，振兴维和行动改革。

我认为，新的《全球外勤支助战略》将为更迅速地部署维和行动作出切实贡献，同时确保更有效地利用人力财力。

在联合国与各区域组织之间进行适当协调具有重要作用。在这方面有改善的余地，例如，在涉及欧盟与北约之间行动层面上的合作时，而且也是为了在战略层面上开展更有效的协调。

联合国在预防冲突方面也必须发挥关键作用。斯洛伐克支持联合国的预防和调解作用及其能力建设作用。不过，必须作出协同增效努力，同时适度考虑当地、区域以及全球层面各利益攸关方的利益，以消除冲突的源头，直接走向建立和平。

由一位斯洛伐克外交官牵头，“联合国中亚地区预防性外交中心”已经成立，这是向正确方向迈出的一步。最近发生在吉尔吉斯斯坦的事件证明了这个中心的益处，而且凸显出进一步支持该中心的必要性。

斯洛伐克积极参与和平进程。自我们在 2006 年和 2007 年担任安全理事会非常任理事国以来，我们一直参与安全部门改革。我们感到高兴的是，自那时以来已经出台了若干战略文件，而且，在建设必要的能力，特别是与非洲国家合作建设能力方面取得了进展。

我们作为“安全部门改革之友小组”的主席，继续积极努力，以加强会员国与秘书处在这个问题上的关系。在大会第六十四届会议期间，我们与阿根廷和印度尼西亚合作举办了区域讲习班，探讨维护和平和建设和平大背景下的安全部门改革问题，同时把安全部门改革的全球层面与区域层面联系起来。我们决心

与安全部门改革机构间工作队以及其它会员国和次区域组织合作，继续这一努力。

根据《宪章》，安全理事会负有维护国际和平与安全的首要责任。安理会改革进程几乎可以被称为一个没有尽头的故事。因此，我们感到高兴的是，安全理事会改革问题政府间谈判的框架已更加清楚。这一谈判进程必须建立在以下支柱：代表性、履行安理会使命的有效性以及安理会工作方法的透明度，同时允许通过制裁来强制执行它的各项决定。

全球金融和经济危机暴露了当前世界经济秩序结构的弱点。联合国及其会员国的关键作用也必须在全球层面的金融和经济这个方面得到确认。

在千年发展目标高级别全体会议上，我们同意这一看法，即，自大约十年前我们开始努力执行千年发展目标以来，这些目标的重要性和相关性并未减少。消除贫穷和饥饿、提高教育质量、保障充分就业、改善保健服务和住房、改善孕产妇保健、实现两性平等和环境可持续性仍然是联合国各方案、基金和专门机构的核心关切问题。

每天的生活还告诉我们，为公平和可持续发展创造条件必须与尊重自然和自然法则携手并进。这二者之间有内在的联系，而且二者对个人的生活都有影响，因为人是这个宇宙系统的一员。

斯洛伐克人民不幸看到了自然的威力：前所未有的洪水今年夏初肆虐我国。必须在发展与尊重自然之间求得适当平衡，其基础是得到适当分析支持的有理有据的论述，而且同时不对某些自称的环保主义者片面注重某一点的跨国组织寻求施加的影响让步。

斯洛伐克今年首次作为经济及社会理事会的成员参加了理事会的会议。我们的经验表明，我们必须加强经济及社会理事会与联合国系统其它组织以及系统以外组织之间的联系，因为这些组织也在为同样的目标努力。

斯洛伐克欢迎设立联合国促进两性平等和增强妇女权能署(妇女署)。我们认为，这个署将帮助制止

一切形式的侵害妇女的暴力。我们也祝愿秘书长武装冲突中性暴力问题特别代表成功履行使命。

斯洛伐克拒绝接受任何和一切形式的不宽容、仇外心理、歧视、种族主义和极端民族主义。我们致力于在国家和国际上保护和支助人权。我们在牵头开展一项区域间倡议，目标是通过《儿童权利公约》的一项新的任择议定书。

斯洛伐克完全支持作出努力，终结犯下灭绝种族、战争罪和危害人类罪等国际法下最严重罪行者不受惩处的情况。我们作为促进实现《国际刑事法院罗马规约》普遍性及其执行的协调人，正在积极工作，以期增加《罗马规约》缔约国的数目，并且妥善执行这项规约。

斯洛伐克在密切关注世界上各个地区的局势和问题。

实现中东持久和平的长期努力尚未取得预期成果。在现阶段，我们赞赏所有参与调和双方要求的协调人，通过最近启动的以巴直接会谈作出贡献。我们希望，巴勒斯坦和以色列领导人找到办法，达成一项确定其相互关系最后安排的协议。这是世界和平的需要。

非洲是问题最多的一个大陆，需要国际社会继续给予特别关注。我们必须解决这些问题的根源和本质，而不仅仅是其后果。另一方面，我们高兴地看到，加纳、贝宁、多哥、毛里求斯等国的稳定与发展进程取得了进展。

作为联合国会员国，我们都必须支持对安全理事会决议的约束力的尊重，特别是在涉及维护世界和平的时候。因此，我们支持有关伊朗问题以及有关朝鲜半岛局势的外交谈判。这些问题都令人感到关切。

斯洛伐克欢迎关于阿富汗的喀布尔国际会议的结论。会议标志着阿富汗政府同国际社会之间伙伴关系的新阶段，这一关系的基础是在该国逐步实现阿富汗化的原则，也就是在喀布尔进程中向完全由阿富汗人来领导和承担起责任过渡。斯洛伐克将继续参与实

现阿富汗的稳定与发展，对北约和欧盟领导的稳定和培训活动作出贡献，并执行人道主义和发展援助项目。

斯洛伐克依然坚决支持在秘书长的主持下，和平和公正地解决塞浦路斯问题。我们 20 多年来支持为此谈判，并且斯洛伐克武装部队最大的分遣队自 2001 年以来持续参与联合国驻塞浦路斯维持和平部队的联合国危机管理行动，就是我们参与这项努力的见证。

至于西巴尔干，我们期待加强稳定和支持民主进程。我们希望西巴尔干各国的欧洲一体化进程取得进展。我们也希望巴尔干达成和平协定，而不是强加的解决办法。

联合国必须能够有效应对 21 世纪当前的挑战。这要求联合国所有机关、方案、基金和专门机构发挥协同作用。但更重要的是，由于会员国决定自己的行动和方向，我们需要在相互之间建立协同作用。我们各国人民期待看到积极成果。

我相信，在大会主席的领导下，联合国将在推动它的事业方面取得长足的进展。

代理主席 (以英语发言)：我谨代表大会感谢斯洛伐克共和国总统刚才的讲话。

斯洛伐克共和国总统伊万·加什帕罗维奇先生在陪同下离开大会堂。

约旦哈希姆王国国家元首阿布杜拉二世·本·侯赛因国王陛下的讲话

代理主席 (以英语发言)：大会现在将听取约旦哈希姆王国国家元首的讲话。

约旦哈希姆王国国家元首阿布杜拉二世·本·侯赛因国王陛下在陪同下进入大会堂。

代理主席 (以英语发言)：我荣幸地代表大会欢迎约旦哈希姆王国国家元首阿布杜拉二世·本·侯赛因国王陛下来到联合国，并请他向大会讲话。

阿布杜拉国王(以英语发言): 我们的世界从未象现在这样面对多重的全球危机, 如果不采取协调和多边行动, 就无法有效解决它们。没有一个国家能够孤立地应对这些危机和规划自己的未来。这些威胁是全球性的, 解决方法也是全球性的。联合国必须发挥有力的核心作用。

也必须抵抗分裂势力, 它们传播误解和不信任, 特别是在不同宗教的人民之间。事实是, 连接各地人民的纽带不仅是共同的利益, 而且还有共同的戒律: 热爱上帝和邻人; 热爱善良和邻人。

本周, 我国代表团在各大洲朋友的支持下, 将提出一项决议草案, 建议每年举行一次世界宗教间和谐周活动。我们提出, 世界人民可以在特别的一周里, 在各自礼拜场所, 表达他们自己信仰中关于容忍、尊重别人及和平的教义。我希望, 该决议草案将获得大会的支持。

联合国提供领导的另一个关键领域是和平——今天有一个地区的和平前途未卜。随着巴勒斯坦人和以色列人之间的直接谈判的恢复, 通向用两国方法最终解决巴-以冲突的大门打开了。成立一个独立、有活力和主权的巴勒斯坦国, 与以色列毗邻共处, 将为全面的区域和平铺平道路。这场冲突早就应当结束。

没有其他区域危机对全球安全与稳定造成更长久或更广泛的影响。没有其他危机被列入联合国议程的时间更长, 或是使和平缔造者遭遇更多挫折。花在这场冲突上的每一笔资源, 都是本可投资于进步和繁荣的资源的损失。每过去一天, 都是暴力和极端主义势力得势的一天, 这些势力威胁着区域和其他地方的所有人。

人民厌恶失望, 而捣乱者想尽办法让我们失败。我们不能低估成功的重要性, 或是失败的惨痛代价。我们都必需支持迅速的行动、艰难的抉择和真正的成果。不然, 就是更多的痛苦和更深刻的沮丧, 伴随不断蔓延和更恶毒的战争。这样一种灾难性的局面将继续把全世界拖进来, 威胁着中东边界以外更广泛地区

的安全与稳定。为防止发生这种情况, 必须坚定、真诚和勇敢地进行对话。

不应采取任何可能破坏谈判的挑衅或单方面行动。相反, 双方必须努力取得成果, 而且应当迅速取得成果。这意味着解决所有最后地位问题, 以便尽快结束占领和达成两国解决办法, 这是唯一可行的解决方法。现状是根本不可接受的——不能再有不公正现象, 不能再有流血发生。

约旦和阿拉伯以及穆斯林世界其他国家已作出承诺。我们在《阿拉伯和平倡议》中向以色列提出了一个实现全面解决的前所未有的机会, 这种解决将使以色列能够同占联合国成员三分之一的 57 个阿拉伯和穆斯林国家建立正常关系。我们现在主动同我们在联合国的其他会员国进行接触。如果会谈失败, 就是我们大家的损失; 如果实现和平, 就是我们大家的收获。我们的全球和集体影响力至关重要。我们必须共同朝着和平方向作出努力。

代理主席(以英语发言): 我谨代表大会感谢约旦哈希姆王国国家元首刚才的讲话。

约旦哈希姆王国国家元首阿布杜拉二世·本·侯赛因国王陛下在陪同下离开大会堂。

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生的讲话

代理主席(以英语发言): 大会现在听取刚果民主共和国总统的讲话。

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以英语发言): 我荣幸地欢迎刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生阁下来到联合国, 并请他向大会讲话。

卡比拉·卡邦格总统(以法语发言): 首先, 我要祝贺主席当选主持大会第六十五届会议, 并且祝贺主席团全体成员的当选。我也要祝贺前任主席阿里·图

里基先生以奉献精神干练地履行了他的任务，使各方普遍感到非常满意。

最后，我衷心赞赏潘基文秘书长为捍卫和促进《宪章》的宗旨和原则而作的值得赞扬的不懈努力。刚果民主共和国感谢他同意前来金沙萨，出席我国独立 50 周年庆典。这证明了他和联合国同刚果人民一道，致力寻求和平、稳定与发展。我国重申坚决支持他努力为我们所有人建立一个更加安全的世界。

主席主持会议。

本届会议是在全人类处境特别困难的时候召开的，人类正面临危机，国际关系基本原则受到挑战，一些国家追求私利，导致这些挑战加剧。尽管昨天通过的关于加快落实千年发展目标的成果文件虽发出了希望的讯息，但却在我们力求改善人民生活条件的时候，让人感到贫富国家之间存在着差距。

粮食危机和饥荒影响到地球上许多人民。曾经几乎绝迹的传染病现在又卷土重来，新的祸害正在出现。特别是在气候变化之后，我们看到了破坏力要严重得多的大量自然灾害。

我刚才描述的严峻形势应当促使我们更加团结一致，本着建设性团结的精神作出努力，以便找到能够应对我们必须应对的巨大挑战的一致、全面解决方法。

刚果民主共和国要向所有国家发出紧急呼吁，希望它们最终能够为建设更美好的世界而携手努力，为在依然存在紧张局势的地区实现和平而作出不懈努力。

刚果民主共和国也赞扬一些国家在联合国的主持下，为恢复中东某些地区、巴尔干、非洲之角、中部非洲和世界其他地区的和平、安全、民主与发展作了种种努力。

我国正在摆脱由于我国直到最近还在遭受的各种战争而恶化的多方面危机。同许多其他非洲国家一样，我国也遭受全球经济和金融危机的有害后果。正

如我在 6 月 30 日我国独立 50 周年时告诉我国人民的那样，贫困和岌岌可危的局势既非不可避免，也非不可扭转。

刚果民主共和国希望今后的 50 年会变得更加光明、更有希望。为此目的，它承诺为人类建设更美好世界的征程作出自己的贡献。

关于保护地球方面的种种全球挑战，我国深受大自然的恩泽和施予，它重申庄严承诺在政策和国家发展计划中保护本国生物多样性。

森林是世界的第二个“肺”，我国政府认为，在气候变化和环境问题上，有必要建立一个全球环境机制，其中应当包括公共和私人机构、民间社会和科学界。

关于建立和巩固和平，我国欣见秘书长接受我们的请求，在加蓬共和国的利伯维尔设立联合国中部非洲办事处，这显然有助于缩短联合国同我们的距离，并确保在联合国与区域各国之间进行更好的协调。和平、安全、人道主义援助和发展问题将会迅速得到审议，而且既定措施的执行工作将得到应有的紧急对待。

如何通过国际和区域维护和平和预防与解决冲突的机制与工具来巩固世界各地的和平，取决于我们。

刚果民主共和国决心消除本国领土上存在外国武装团体的现象。应在这一框架内理解我们自 2009 年以来，为迫使这些团体永远放下武器而系统开展的军事行动。由于我们的军事压力以及宣传和外联活动，也因为这些团体远离自己原籍国的边界，它们自愿返回的势头已经并将继续增强。

“上帝抵抗军”问题现在已不再是一个防卫问题，而是一个公共秩序问题。不过，鉴于它仍在犯危害我国平民的罪行和暴行，我们应当坚持不懈，继续保持警惕。我们的最终目标是使这个团体处于不可能再干任何坏事的境地。

在争取肃清我国领土东部不安全隐患的同时，刚果民主共和国还努力加强法治、民主和善治。

具体说到司法，我要谈谈北方诸省和南基伍境内刚果妇女遭受的折磨。缺乏安全是导致这一悲剧的主要原因，而得益于非法开采原材料的武装团体则是祸根。我们已决定采取适当措施来处置这一不可接受的局面。

刚果民主共和国目前正在消除导致暴力侵害妇女行为发生和冲突一再爆发的原因。同时，它还在加强本国司法部门，以便一并处理和平、正义与安全的问题。在政府采取的各项行动中，消除有罪不罚现象继续占据首要位置。

我国政府正在实现千年发展目标的框架内竭尽全力满足我国人民的基本需要：为所有人提供卫生、教育、粮食自给自足、基本基础设施、电力和饮用水，更不用说消除疟疾、艾滋病毒/艾滋病和贫困。我感谢我们的伙伴致力于支持我们完成我国的发展优先事项。

由于在我们面积达数百万平方公里的领土上需要开展的各种任务错综复杂，刚果民主共和国是一个巨大的建筑工地，要求人们为它的重建和现代化作出多重贡献。我们欢迎各方作出贡献，特别是在我们想要与私营部门建立的恭谦和主动的伙伴关系框架内。

今天，我国经济指标正在发生积极变化。我们成功地采取了若干重要行动，这使我们有条件迈上新的征程。我们的成绩首先要归功于刚果人民。它也来自我们伙伴的宝贵贡献与合作。

关于政治和行政管理，我们计划在 2011 年举行总统和议会选举。我国政府正在把巩固民主制度作为攸关荣辱的事情对待，遵守选举时限，确保万无一失，并在权力下放的进程框架内完成组建《宪法》规定的各个机构。

我国支持我们这个普遍性组织的改革进程。刚果民主共和国重申，会员国应当在这一趋势内果断地开展工作。因此，有鉴于影响我们地球的新挑战和新变

化，应当毫不拖延地推行包括安全理事会改革在内的联合国改革，因为这将有助于我们实现我们的梦想。

增加安全理事会成员数目是一项民主要求。必需加强这一愿景，其途径是确认大会的权力，从而使大会主席能在寻求当代问题解决办法方面发挥关键的作用。

据说，大自然只向人类提出人类创造潜力能及的挑战，大量发明由此而生。尽管我们千差万别，但现在时机已到，我们应当用我们的人力资源为我们的集体创造力服务。

我们不应该听凭肆无忌惮的资本主义去左右全球经济，因为资本主义唯利是图，不认可对资本流动的任何监管。我们还有责任在全球各地弘扬正义、团结和利他主义这些有助于国际和平与安全的普世价值观。

如果我们日复一日地致力于实现本组织的理想，我们就一定能够一道为人类带来更美好的时光。

主席(以法语发言)：我代表大会感谢刚果民主共和国总统刚才所作的发言。

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉先生在陪同下离开大会堂。

阿塞拜疆共和国总统伊利哈姆·盖达尔·奥格雷·阿利耶夫先生的讲话

主席(以法语发言)：大会现在将听取阿塞拜疆共和国总统的讲话。

阿塞拜疆共和国总统伊利哈姆·盖达尔·奥格雷·阿利耶夫先生在陪同下进入大会堂。

主席(以法语发言)：我荣幸地代表大会欢迎阿塞拜疆共和国总统伊利哈姆·盖达尔·奥格雷·阿利耶夫先生阁下来到联合国，并请他给大会讲话。

阿利耶夫总统(以英语发言)：主席先生，我谨与前面的各位发言者一道祝贺你当选为大会第六十五届会议主席。我祝愿你在这责任重大的岗位上圆满

成功。我还要感谢你的前任阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生做了卓有成效的工作。我还要对秘书长潘基文先生阁下在重振本组织方面所发挥出的领导作用和所表现出的执著精神深表敬意和感谢。

阿塞拜疆确认联合国在维护国际和平与安全、促进可持续发展和捍卫世界人民基本自由方面的中心作用。阿塞拜疆认为，联合国就得更强大，更有力，以便参与解决世界每个地区的各种全球性问题，同时处理每个会员国的心愿和关切。

作为一个遭到战争和占领蹂躏的国家，阿塞拜疆坚信，忠实遵守国际法中关于国家间睦邻、友好关系、合作的公认准则与原则和秉诚履行各国所承担的义务，对于维护国际和平与安全具有至关重要的意义。亚美尼亚与阿塞拜疆之间持续不断的武装冲突仍然对国际和区域的和平与安全构成重大威胁。这场冲突源于亚美尼亚对阿塞拜疆五分之一领土的占领，结果使我国大约每九个人中就有一人沦为境内流离失所者或难民。

已得到国际公认的是，亚美尼亚共和国对占领阿塞拜疆领土、在冲突期间犯下最严重的国际罪行、实行族裔清洗和试图在被占的阿塞拜疆领土上建立一种单族裔文化等行径负有首要责任。安全理事会已通过四项决议并且表示，它完全支持阿塞拜疆的主权和领土完整，并且完全支持不容许用武力获取领土。它还确认纳戈尔诺-卡拉巴赫是阿塞拜疆的一部分，并呼吁占领军立即、全部和无条件撤出所有被占的阿塞拜疆领土。大会和包括欧洲安全与合作组织(欧安组织)、欧洲委员会、欧洲议会和伊斯兰会议组织在内的其他国际组织采取了类似的立场。不幸的是，尽管国际社会采取了坚定的立场，但阿塞拜疆领土却继续处于被占领状态。

亚美尼亚迄今一直没有诚意进行谈判，以期尽快找到持久解决冲突的办法，而是宁愿让冲突局势升级，造成不可预料的后果。尽管我们正在作出政治努力，争取尽早解决冲突，但是在阿塞拜疆被占地区开展的各种活动严重违反国际法，而且起到了进一步巩

固占领现状的作用，同时确保取得族裔清洗和被占领土殖民化的结果，并为和平解决冲突制造严重障碍。

因此，在冲突开始以来的这段时间里，亚美尼亚一直在鼓励大量定居者迁入阿塞拜疆居民撤离后被占领的地区。2005年，欧安组织向阿塞拜疆被占领土派出了一个实况调查团。该调查团发现了那里确有定居者的证据，并发出呼吁，要求劝阻任何进一步到阿塞拜疆被占领土定居的行为。亚美尼亚还持续不断采取各种措施，以期改变被占地区的历史和文化特征，企图消除证明这些地区原属阿塞拜疆的任何文化和历史痕迹。结果，在被占领土，阿塞拜疆历史和文化遗迹无一未遭毁坏，圣迹也无一得以幸免，都遭受了被摧残的厄运。在被占领地区安置定居者，毁坏和掠夺这些地区的历史和文化遗产，再加上在这些地区开展各种其他形式的非法活动，所有这些直接影响到境内流离失所者的财产权。

双方未就政治问题达成一致、冲突旷日持久和谈判久延无果，不应被作为借口而不处理与冲突有关的其他问题。这些问题之所以产生，是因为有人继续和故意不遵守国际人道主义法和国际人权法。

尽早解决阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫地区境内和周边地区的武装冲突仍然是我们的首要任务。欧安组织明斯克小组共同主席各国参与了旨在为该地区带来和平与稳定的努力。冲突的解决办法要求亚美尼亚部队在规定时限内撤出被占的阿塞拜疆领土、恢复所有通信线路、让所有难民和境内流离失所者返回到他们的原籍地、提供国际安全保障(包括维和部队)和确定纳戈尔诺-卡拉巴赫的临时地位。我们随时准备继续秉诚进行会谈，争取最终确定纳戈尔诺-卡拉巴赫在阿塞拜疆共和国内地位。

阿塞拜疆原则上接受欧安组织明斯克小组共同主席于2009年12月向亚美尼亚和阿塞拜疆提出的逐步解决办法，作为达成亚美尼亚-阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突持久解决办法的基础。不幸的是，亚美尼亚对共同主席的这一提议仍然迟迟未作出明确答复。

阿塞拜疆高度赞赏各会员国在对阿塞拜疆至关重要、涉及其主权和领土完整的问题上所采取的原则立场。我们依靠国际社会持续声援阿塞拜疆的正义立场，对我们在联合国内提出的旨在以公正、公开和全面方式应对现有挑战的倡议给予宝贵的支持。

尽管关于纳戈尔诺-卡拉巴赫和被占领土的冲突尚未得到解决，但阿塞拜疆政府成功保障了国内的政治稳定、民主发展、经济繁荣和社会福利。今天，阿塞拜疆是世界上发展速度最快的经济体之一。仅过去五年内，阿塞拜疆国内生产总值几近增至三倍。阿塞拜疆地处东西和南北重要运输和能源新兴走廊的交叉口，这一战略地理位置提供了一种重要优势，可使我国成为一个能源和基础设施的枢纽。

阿塞拜疆已探明的石油和天然气储量可观，而且新的发现前景良好。阿塞拜疆已经建成向国际市场运送碳氢化合物的现代基础设施。这些设施已经被用来输出石油和天然气，这样能使油气来源多样化和增进国际能源安全。对于天然气供应，这尤为重要。我国现已探明天然气储量有 2 万亿立方米，而且可能多达 5 万亿立方米，甚至更多。阿塞拜疆乐意为确保世界天然气市场稳定发展作出自己的贡献。

阿塞拜疆目前正在同邻国紧锣密鼓地实施的另一个项目，是建设和加强区域铁路基础设施，具有重要的全球性意义。这张铁路网将带来巨大的机会，可在亚洲和欧洲之间运送各种货物。

作为《采掘业透明度倡议》的一个非常积极的成员，阿塞拜疆以公开透明的方式利用其能源收入促进国家的发展，特别在建设人力资本和努力消除贫困方面。因此，我们得以实现贫困率急剧下降，从 2003 年的 49% 降至 2009 年的 11%。我深信，通过可持续发展，今后几年阿塞拜疆将在这方面取得更大的成就。

阿塞拜疆历来是一个不同信仰、族裔和哲理共存而且宽容的地方。作为“不同文明联盟之友小组”的积极成员，阿塞拜疆对于在相互尊重和谅解的基础上促进宗教间和文化间对话有所贡献。今年春天，阿塞

拜疆主办“世界宗教领袖峰会”，有 32 个国家参加；而且我国已经倡议于 2011 年 4 月主办一次文化间对话的世界论坛。

可能对全球各地影响程度最严重和时间最长的挑战之一是气候变化。我们阿塞拜疆已宣布 2010 年为生态年，并且已在环境保护领域执行各种特别方案。

阿塞拜疆表示充分支持并不懈努力促进人人可持续发展 and 全球繁荣，特别重视解决发展中国家和最不发达国家以及自然灾害灾后恢复国家的特殊需要和脆弱性问题。阿塞拜疆将继续为实现联合国内商定的各种发展目标和指标作出贡献。

主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢阿塞拜疆共和国总统刚才的发言。

阿塞拜疆共和国总统伊利哈姆·盖达尔·奥格雷·阿利耶夫先生在陪同下离开大会堂。

巴拿马共和国总统里卡多·马丁内利·贝罗卡尔先生的讲话

主席(以法语发言)：大会现在将听取巴拿马共和国总统的讲话。

巴拿马共和国总统里卡多·马丁内利·贝罗卡尔先生在陪同下进入大会堂。

主席(以法语发言)：我谨代表大会欢迎巴拿马共和国总统里卡多·马丁内利·贝罗卡尔先生阁下来到联合国，并请他给大会讲话。

马丁内利·贝罗卡尔总统(以西班牙语发言)：主席先生，我祝贺你当选，主持大会第六十五届会议。我们完全赞同你提出对联合国在全球治理方面的核心作用进行分析的建议。联合国是为加强作为我们治理基础的支柱而交流思想和采取国际论坛。

巴拿马的地理位置，使我国能够作为各种大不相同的文化和文明之间的桥梁和交汇点。由于 1513 年发现我国的特殊位置和 1914 年巴拿马运河的开通，

我们今天连接着欧洲、美洲与东方。这就是我国的历史。五百年过去了，我们仍然在促进世界海上贸易。

我国的种族多样性是我国民族团结的象征和范例。巴拿马致力于促进经济增长和社会公正。我们为所有种族和信仰和平共处创造条件。我们巴拿马人热爱和平，以恪守中立的原则管理我们的运河。我国外交政策的原则是在人类安全学说的框架内，尊重、捍卫和促进民主、人权以及国际和平与安全。

巴拿马在支持国际社会各种重要的联合国论坛中发挥积极作用。这其中包括安全理事会、人权委员会、人权事务委员会和消除对妇女歧视委员会。我们的和平主义并不意味着在影响到国际安全和各国人民治理的情况下消极被动。变革之风吹遍全球。人民甚至对他们的公务员提出了更高的要求。国际合作的各项原则和加强全球多边主义是我们政治和外交活动的基础。

贩卖毒品、武器、人体器官和人口，都与非法移民相联，也与洗钱、盗匪活动和恐怖主义相关，是企图颠覆我们民主制度的犯罪组织所为。贩运和非法拥有武器，对人的安全和我们国家的治理具有破坏性的影响。

对巴拿马和中美洲地区而言，毒品就是我们的大规模杀伤性武器，是至关重要的一个问题。毒贩渗透我国领土和海上疆界，用他们的毒品毒害我们的青少年。此外，贩卖人口网络现在正利用我们地区转运来自其他各洲的各种移民。

面对这些挑战，我国和中美洲一体化体系其他成员国已决定建立一个区域安全协调中心，总部设在我国。这些打击跨国有组织犯罪的区域努力，正在产生令人鼓舞的成果。

我们知道，携手努力改进国际机构的运作以造福人类极端重要。在这方面，我认为，洪都拉斯的洛博总统全面参加本次大会，对我们区域来说是一个非常积极的迹象。为了建成一个更加安全稳定的世界，我

们必须抛开分歧。稳定要求我们同心协力，加强区域和全球人的安全。

全球化已经进入各种经济体相互衔接的阶段，这一过程将会持续多年。全球化进程的前一阶段持续了将近 60 年，我们认为，1990 年开始的这一阶段要到本世纪中叶才可完成其调整。还需要指出，因为这一衔接过程，过去两年我们受到了一场重大危机的影响。

这场全球危机，要求各国社会采用新的和更有效的治理形式。这场全球危机，要求扩大我们的市场和更好地管理我们政府间关系。在这方面，我们赞赏中国海峡两岸发展商品货物、员工、游客和投资交流往来的努力，为充分发挥我们与该地区的贸易关系潜力提供新的推动力。

就我国而言，巴拿马也正在通过与秘鲁和哥伦比亚展开的自由贸易协定谈判，扩大我们的贸易关系。我们还在积极寻求与加拿大和美利坚合众国谈判达成自由贸易协议，以及寻求中美洲与欧洲联盟结盟协议。因此，我愿借此机会呼吁所有有关政府给予支持，以期核可和批准所有这些条约。

拉丁美洲即将进入一个经济增长和充满机会的时代。因此，我们重申，我们致力于促进更加公正和包容性自由贸易，为我们各国人民创造经济机会和繁荣。随着变革与改革席卷整个区域，我们有充分理由推动建设一个新的合作与共同努力的时代。同心协力，我们就能抓住机遇，成功应对共同挑战。

巴拿马与其主要合作伙伴——美利坚合众国——有着非常健康和牢固的关系，这一伙伴致力于我们区域的成功。在贸易和安全这两个问题上，美国现在是而且过去始终是我们的盟友和热忱的朋友。

此外，我们知道，为了全面发展贸易关系和加强我们的经济，需要采取更多措施，确保有效的税收。为此，巴拿马已经签署协议，避免双重税收，防止偷税漏税。这是旨在提高我国国际服务的透明度和竞争力的国家战略的一部分。我们已经与墨西哥、巴巴多

斯和葡萄牙签署协议，不久前又与卡塔尔国签署了协议。我们还完成了与意大利、比利时、荷兰、西班牙、法国、卢森堡、大韩民国和新加坡的谈判。

我们愿意向世界介绍巴拿马的经验。我们的经济经验就是，在国内实行改革，同时加强国际贸易和整个区域的商贸关系。这方面的努力已经取得优异成绩，证明卓有成效。

巴拿马政府欢迎通过题为“履行诺言：团结一致实现千年发展目标”的第 65/1 号决议，并且我们重申我们对这项文件的承诺。

本届政府执政不到一年时间，就提出各种结构性改革和方案，以满足我国人民的需要，特别注重帮助社会最弱势群体。这些方案中，让我强调向退休资金不足或无退休金的老人发放补贴的方案。此外，我们还建立了一个普及奖学金制度，向 1 至 12 年级学生每月发放津贴。不论学生就读公立学校或收取少量学费的私立学校，国家正在努力降低辍学率，加强教师、家长和学生之间的关系。

而且，2009 年 12 月，我们颁布了最低工资增长令，增幅为过去 50 年最大。由此，我们帮助私营和公共部门工资收入低微的工人。此外，我们还设立了一个互助基金，帮助能力有限的巴拿马人购买第一套住房。

今后五年，巴拿马将投资 130 余亿美元发展公共基础设施。这项努力将包括建造医院、筑路、扩建托库门国际机场、建造其他机场、建立城市公共汽车系统及巴拿马市现代地铁系统。这将是我国的第一条地铁线，建成后可提高巴拿马家庭的生活质量，使他们有更多的时间分享和增强家庭观念。

今后几年，执行这些项目，再加上扩建运河与负责任和可持续地开发我国自然资源，将耗资 200 多亿美元，并为我国带来数千个急需的就业机会。所有这些项目都将按照最高环保标准开发，并将有助于提高巴拿马和整个区域的经济活力。

为本次辩论选择的主题再恰当不过。我们同意，联合国有责任在全球治理方面发挥核心作用。为此，我们需要深化本组织内开始的改革进程。巴拿马致力于为此进程作出自己的贡献，利用我国的地理位置和物流基础设施为联合国服务。

在这方面，我国政府需要完成两个重要项目，即建立联合国拉丁美洲和加勒比区域机构间中心和设立区域人道主义援助后勤中心，这两个机构都将设在巴拿马。第一个机构将促进所有区域办事处之间的协调一致性和协同作用，更为高效地利用资源。第二个机构将改善区域应对自然灾害和人道主义危机的能力，并将作为联合国与红十字会和红新月会的仓库所在地。

我们重申，我们坚信，联合国是交流思想，采取措施，加强全球治理基础支柱的国际论坛。联合国也是各国可展现诚意，携手努力达成共同目标的平台。在我们区域，这就意味着为我们人民带来就业、机会和安全。这也意味着实行经济现代化，改革政府和确保社会安康。

巴拿马是这方面取得成功的一个良好例子。今天，我国重申我们对联合国系统的信念和支持。我是毫不含糊、十分坚定地讲这番话的。我们已做好充分准备，并愿意为全球各族人民提供最好的服务和公用事业，从而促进我们公民的发展。这是巴拿马的使命，我们将完成这一使命。

主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢巴拿马共和国总统刚才的讲话。

巴拿马共和国总统里卡多·马丁内利·贝罗卡尔先生在陪同下离开大会堂。

喀麦隆总统保罗·比亚先生的讲话

主席(以法语发言)：大会现在将听取喀麦隆总统保罗·比亚先生阁下的讲话。

喀麦隆共和国总统保罗·比亚先生在陪同下步入大会堂。

主席(以法语发言):我荣幸地代表大会欢迎喀麦隆共和国总统保罗·比亚先生阁下莅临联合国,并请他向大会讲话。

比亚总统(以法语发言):主席先生,我首先要向你表示衷心的祝贺,祝贺你一致当选为大会第六十五届会议主席。我们相信,你凭借自己在国际事务上的丰富经验将会圆满完成任务。我还要赞扬你的前任阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生在上届会议期间履行艰巨职责时尽心尽力,并向他转达我的特别谢意。

我还要感谢潘基文秘书长和他的助手为全世界特别是最不发达国家的和平与发展作出的不懈努力。

二十一世纪第一个十年行将结束,无疑应该审查自我们大约 10 年前在大会堂宣布我们到 2015 年将全球贫困减半这一共同决心以来所取得的进展。我们都记得这一庄严承诺所产生的热情。

今天,我们不得不指出,我们远未实现预期目标。10 多亿人仍然生活在极端贫困之中。北方国家和南方国家之间的发展差距继续扩大而不是缩小。国际援助停滞不前,仍然低于发达国家将其国民生产总值的 0.7%用于国际援助的承诺。千年发展目标八个重点领域的成果令人失望,甚至不满,而 2015 年这一最后期限也即将到来。

那么,究竟发生了什么事情呢?金融市场最近的动荡造成的经济危机当然难辞其咎。全球经济活动的步伐放缓——在有些情况下是衰退——成为北方国家关注的核心。它们把重点放在振兴本国经济和解决本国的社会问题上。不过,即使我们可以理解这一点,但这不能解释一切。

事实上,在世纪之交,人们对第三世界贫困加剧的灾难性后果的认识似乎大大降低。然而,情况不但没有改善,还在继续恶化。我多次在这个讲台上和其他地方提请国际社会关注全球贫困加剧造成的问题。我曾指出,出于道德上的原因,我们都应该对最贫困的人表示声援。我进一步指出,这当然符合每一个人

的利益,因为富人和穷人之间日益拉大的差距只能加剧紧张局势,危及国际和平与安全。

我敢肯定,我无碍可以粗略谈谈非洲的情况。非洲无疑是受极端贫困影响最大的大陆,与这种贫困相伴而生的问题通常是粮食短缺、流行病、人口流动和安全没有保障。这样一来,像两年前在所谓的缺粮骚乱期间的情况一样,有时发生这种深重的苦难还算奇怪吗?国际社会不能对这种威胁无动于衷,因为它可能会破坏我们推进民主和确保发展的努力。

请允许我阐明观点。这不是出于意识形态相互指责的问题,也不是说个别国家或国家集团别有用心的问题,而且不是说教问题。我率先承认:联合国及其各机构自非洲独立后为我们的大陆提供了援助和指导;北方大多数国家都通过合作为非洲提供了财政援助并取消债务,曾经并继续给予不可替代的支持;新兴国家也沿袭这种做法。我们当然感谢所有这些国家和机构。

不过,这显然是不够的。我不是要追究这种状况的责任。我只是想说,应用的解决方案也许不是最好的。我想补充说,从非洲的角度来看,过多的历史障碍——奴役、殖民化、经济上的依赖性以及内外部冲突——让我们不堪重负,当然,我们缺少坚忍精神与沉稳的心态。

出于前面提到的牵涉共同利益的理由,我想我们应该彻底审查这一问题,不带任何不可告人的意识形态动机或者政治或经济偏见。无论如何,过去五十年来非洲发生了巨大变化,在我看来似乎已作好准备,可以就这一问题进行广泛的思想辩论,条件是必须本着真正的合作精神进行这样的辩论。这样,我们便可以实现著名的非洲马歇尔计划,该计划常常被提及,但尚未正式推出。

出于这一关切,喀麦隆在庆祝获得主权五十周年之际在雅温得举办了“非洲 21 世纪”国际会议。会上对非洲独立后的五十年进行了客观评估,并评价了非洲大陆未来的机会。出席会议的有一些国家元首和

政府首脑及前任总理、国际组织的高级代表、世界知名专家、大公司执行官以及诺贝尔和平奖获得者。

我国代表团提交的会议最后宣言可以作为非洲复兴的指南，指导其实现经济复苏和参与国际生活。归根到底，它涉及确保非洲大陆不致永远依赖援助，并使其在国际事务中发挥应有的作用。

请允许我在大会堂强调第二点。今天我们如何解释非洲是唯一一个没有安全理事会常任理事国的大陆？我们如何解释在全球经济和金融机构审议非洲问题并且做出决定强加于非洲时，非洲却没有办法发表自己的意见？新兴国家正在合理地要求在安全理事会拥有与自身经济和政治实力相匹配的席位，在这样的时候，非洲作为一个整体不应被遗忘。

我敢说，长期以来非洲大陆被当作国际关系的一个客体。然而，它直接受到今天人类所面临多数重大问题的影响，例如移民潮、全球变暖、经济和金融监管、恐怖主义等等。简而言之，有时非洲成了并非由它造成的现象的受害者。同样从这一点来看，有必要摆脱那种似乎导致重大谈判深陷泥淖的惯例。

非洲人希望得到更多真正意义上的理解和同情。困扰他们的发展迟缓问题不能被简化为千年发展目标。诚然，非洲人希望自己能够不那么穷，希望吃饱肚子，但最主要的是，他们希望免受恐惧和匮乏的折磨，希望更加自由，能够有一个无忧无虑的未来。简言之，他们希望生活在一个能保证他们享有最起码生存和安康条件的社会里。

大多数非洲国家已经走上了这条道路。就喀麦隆而言，过去几十年来，喀麦隆设立了代表机构，建立了法制，确保了对人权的尊重。在经济和社会方面，我们在公共财政、教育和保健领域取得了长足进步。如果这一趋势继续下去，我国就有望在短期内获得新兴国家的地位。

在我看来这似乎是大多数非洲国家的心态。当然，国际社会在支持非洲国家努力加入全球社会方面

要发挥作用。为此，国际社会必须显示出更多的理解、团结，当然还有更多的友爱。

主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢喀麦隆共和国总统刚才的讲话。

喀麦隆共和国总统保罗·比亚先生在陪同下离开大会堂。

主席(以法语发言)：大会现在听取智利共和国总统的讲话。

智利共和国总统塞巴斯蒂安·皮涅拉·埃切尼克先生在陪同下进入大会堂。

主席(以法语发言)：我代表大会荣幸地欢迎智利共和国总统塞巴斯蒂安·皮涅拉·埃切尼克先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

皮涅拉·埃切尼克总统(以西班牙语发言)：主席先生，首先我要向你表达我诚挚的祝贺，祝贺你当选为主席，指导大会第六十五届会议的工作。你的人文素质和专业素养是我们圆满完成大会重要任务的保障。

我是作为智利的代表来到这个讲坛的。智利在地图上很遥远，但居住在那里的人们彼此却很近，并且团结友爱；智利从地形上看很狭窄，但它胸怀慷慨博大；智利北边是干燥的沙漠，东边是壮丽的高山，西边是浩瀚的大海，南边是壮美的南极洲。尽管如此，智利人民长期坚定不移地致力于融入世界。像其他许多国家一样，智利儿女经历过分裂与不和，但今天，智利实现了完全的统一与和解；智利是一个有着无畏和朴实性格的国度，但它也有着不屈的决心和勇猛；智利有众多勇士和英雄，但它已经享受130年不间断的和平。智利是一个年轻的国家，但拥有古老的体制，而且它满怀信心地看待今天，充满乐观地展望未来。

如今的智利处于有着大量机遇、激动人心的历史性时期。我之所以说是历史性时期，是因为五天前我们刚刚举行了智利共和国独立二百周年的庆祝活动，从而迈入了共和国的第三个百年。我们不分政治观

点、宗教信仰、民族本源和经济状况，像一个大家庭一样举办了纪念活动，朝着同一面国旗敬礼，向同样的英雄致敬，唱着同一首国歌。

但智利也正处于引人注目的厄运和悲痛时刻。几个月前，我国发生了地震，这是人类历史上最严重的五次地震之一，随即海啸又席卷了我国海岸线。521名同胞丧生，许多人仍下落不明。200多万智利人受灾。整座城市和整个的村庄毁于一旦。数百个医院、诊所、桥梁和港口仍然不能使用。全国三分之一，也即125万名儿童，无法返回学校，因为学校或被摧毁，或遭到严重破坏。灾难造成的总损失大约为300亿美元，约相当于国民生产总值的18%。毋庸置疑，这是我国独立之后200年历史上的最大灾难，也是至今我国所遭受的最重大破坏。

但是，我国人民休戚与共，团结一心，从废墟中站了起来。仅仅45天过后，所有儿童和青年人重返学校。在短短60天内，我们便能恢复受灾地区正常的医疗服务。在短短90天内，我们建成的应急住房数量超过了我国以前所建这类住房的总和。在100天内，我们完全恢复了通讯联络，为地震摧毁的所有设施——机场、港口、道路、桥梁提供全部或部分服务。在120天内，我国经济已恢复增长力，创造就业的实力比以往还要强。

当然，重建工作才刚刚开始，需要付出多年努力。但我们将为此不懈工作，直至我们重新建好被毁的最后一所学校、医院或住房。智利历经厄运，但人民意志坚定而且勤劳，对于它而言，不管面临的危机有多么艰难，也无论危机造成的后果有多么惨痛，但危机始终代表着一种机遇——一种共同建设更美好国家的机遇。

对智利来说，现在不仅是引人注目的历史性时刻，也是充满巨大机遇的时代。这是因为这一代智利人是见证智利独立二百周年的一代人，有能力实现祖辈们始终珍视但从未实现的梦想。这个梦想是要在这个十年结束前成功地使智利得以战胜贫穷，摆脱不发

达状况，创造机遇促进所有儿童的物质和精神发展，而这在智利历史上是前所未有的事情。

我们将如何实现这个梦想？首先是要加强三个基本支柱，从而促成发展，使机遇层出不穷。在政治层面，这需要稳定、透明和充满活力的参与性民主；在经济层面，则需要向世界开放的社会市场经济，完全相信公民在经济领域的创业精神和创造力；在社会层面，则需要国家政府切实有效地战胜贫穷，促进加强机会均等。

不过，我们将会以岩石，而不是泥沙为根基。以往所做的一切不够充分。我们必须加强社会、知识和信息支柱。我正在考虑开发我国的人力资本，这是我们拥有的最大财富。我们必须鼓励创新，弘扬创业精神，这是我们拥有的唯一真正取之不尽的可再生自然资源；我们必须投资于科学技术，因为科学技术将为未来创造难以想象的机遇；我们还必须推动建立更有活力和更灵活的市场和体制，以便迎接已成为现代世界挑战的变革和机遇。

出于这些原因，智利同其他50个国家在近65年前参加了联合国的创建过程。联合国的宗旨是维护和平、安全与国际合作。当时正处于战后时期，我们这个星球因两堵墙而纵横分割。一堵墙是自北向南的铁幕，长期将世界分割为两个不可调和的阵营，每一阵营都具备将地球毁灭若干次的作战能力。另一堵墙则自东向西，把繁荣富裕的北方国家与贫穷和不发达的南方国家分割开来。

在二十世纪接近尾声之际，我们目睹了这两堵墙的倒塌。首先倒塌的是中欧的柏林墙，所坍塌的第二堵墙是位于硅谷、班加罗尔、新加坡、新西兰和世界各地主要技术中心。但这两堵墙的坍塌使得第三堵墙暴露无遗，这堵墙不如前两堵墙引人注目，但其危害和破坏同样严重，甚至更加严重。这堵墙已深刻于我们各国和各国人民的心中，横亘在老派人士和有着一颗年轻的心的人中间，一方沉湎于过去、恐惧未来，另一方不断创新、锐意进取，勇敢地拥抱未来，并且始终坚信最美好的未来将会到来。

这堵墙曾在十九世纪阻碍许多国家参与工业革命。这就说明了为什么现在仍有不发达国家，而为数甚少的其他国家却及时推倒这堵墙，参加了那场革命。

但今天我们又面临一场新的革命，这场知识、技术和信息社会革命比工业革命更猛烈，意义更重大。这几年，它不停地叩击我们的大门。这场革命对于希望接纳它的国家非常慷慨，对于无视它或干脆袖手旁观的国家则极其无情、甚至残酷。为了加深一体化，更好地管理全球化，防止全球化最终操控我们，必须采取不同方式应对这场危机。

金融危机已不再是哪个国家的问题，它已经产生区域影响，而且通常是全球性的影响。恐怖主义、贩毒和有组织犯罪等现代社会的祸患不分疆界、国界或辖区。有效应对全球变暖、自然灾害、突发卫生事件、饥饿和赤贫的一切努力，都将需要国际社会采取周密审慎、协调一致和切实有效的行动。

因此，要使联合国及世界银行和国际货币基金组织等源自布雷顿森林共识的其他机构若想发挥主导作用，而不是仅仅对我们作为见证人和主要行动者的事件袖手旁观，就亟需使它们适应现代需要，适应新时代。这些新时机体现在本新世纪已在发生的变化之中。

智利于 1945 年参与了联合国的创建过程。我国积极参加了联合国的每一次维和行动和人道主义特派团，今天，我们希望借助由此获得的权威，同 1945 年一样，参与鼓励和推动联合国和国际秩序所需的伟大改革和现代化建设。这就要求我们在目标和期望方面组建要求和效率都更高的机构，这个机构的体制应当更加灵活有效，在捍卫创建联合国的理想方面更加坚定决心，更加强力以赴。换句话说，我们需要一个能够应对二十一世纪各种挑战和需求的联合国，也就是我们所熟知的真正和平、可持续发展，以及尊重生活在地球上的所有人的尊严。这些改革要求安全理事会跟上当今时代，从而更加多元化，也更能反映新的

全球现实。在这方面，我们再次呼吁把我们本大陆上诸如巴西等其他新兴国家列入其中。

我还想借此机会向我的前任、智利前总统米歇尔·巴切莱特表示诚挚的祝贺，祝贺她最近被任命为主管两性平等和增强妇女能力事务的副秘书长。我本人和智利全体国民都为我们的同胞将引领全球努力，实现更高层次的男女平等而感到骄傲。鉴于她所具备的人文素质和专业素质，我确信，她将出色、有效地领导这个新的两性平等问题实体。

我还希望重申，我们承诺遵守一直以来影响和指导我国外交政策的各项原则，包括充分尊重国际法律、条约的不可侵犯、国家司法平等、和平解决争端以及各国人民自决，这些无疑是国际稳定和各国和平共处不可或缺的基础。

此外，我还要强调，重要的是在任何时候、任何地方和任何条件下都促进民主和尊重人权，并且强调我们始终致力于多边主义和开放的地区主义，这将促进世界和本地区各国之间富有建设性和更加合作的经济实践。智利将始终在一切国际集会和论坛上大声疾呼，以捍卫这些原则。

今天，在联合国这里，我还希望对土著人民表示真诚的感谢，因为他们在欧洲探险家和征服者到来之前几千年就已经生活在这片土地上了。作为一个多文化国家，我们为此深感自豪，但是也承认，数百年来，我们没有给予土著人民应得而又需要的机会。这就是为什么智利要促进在宪法中承认所有土著人民，舍弃同化战略，进而实施融合战略。这种战略尊重、重视并且保护他们的语言、文化和传统，这些都是我国最宝贵财富的一部分。除了在宪法中予以承认，我们还举行了有我国政府、民间社会和土著人民，特别是马普切人参与的对话，以期利用智利在这方面史无前例的最有力举措——阿劳卡尼亚计划——来加强历史再发现议程。

我想各位还记得，几周前，我国因为一起举世皆知的事件而感到震撼。一亿多吨的岩石崩落致使 33

名矿工被深深地困在阿塔卡马沙漠的一座山体当中。从事故发生的那一刻起，我国政府和人民就全身心地竭尽所能展开搜救行动。在焦灼不安中度过十七天后，我们找到了被困的矿工。他们传递的信息让所有同胞欣喜不已：“我们情况不错，全都平安”。在我们奋力营救 33 名矿工的生命时，34 名马普切牧人却在绝食求死。这是我国的一种怪状。

最后，我希望告诉在此开会的人们，我们 33 名矿工所表现出来的勇气和坚忍不拔的精神照亮了通往未来的道路。未来总要冒险。对悲观主义者来说，这意味着恐惧；对怀疑论者来说，这意味着疑虑；而对所有心态良好的男男女女而言，为了把我们父辈那里继承的世界建设得更加美好，这始终意味着我们必须共同面对的挑战和机遇，而且我们也有责任把这样一个世界传给我们的孩子。朋友们，挑战是冲我们来的，而且就是现在，因为如果不是现在，那该何时呢？而如果不是我们，那又该是谁呢？

主席(以法语发言)：我代表大会感谢智利共和国总统刚才的发言。

智利共和国总统塞瓦斯蒂安·皮涅拉·埃切尼克先生在陪同下离开了大会堂。

副主席塔宁先生(阿根廷)主持会议。

阿尔巴尼亚共和国总统巴米尔·托皮先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取阿尔巴尼亚共和国总统巴米尔·托皮先生的讲话。

阿尔巴尼亚共和国总统巴米尔·托皮先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以英语发言)：我荣幸地代表大会欢迎阿尔巴尼亚共和国总统巴米尔·托皮先生阁下来到联合国，并请他给大会讲话。

巴米尔·托皮总统(以阿尔巴尼亚语发言；代表团提供英语口语译)：我非常荣幸能在大会第六十五届会议上发言。我要祝贺主席当选这一重要职务。他的经验和经久不衰的献身精神让我越发坚信，他将发扬

光大其前任的的成绩，更上一层楼。阿尔巴尼亚将全力支持他履行职责。我要借此机会对秘书长不断努力振兴联合国在全球的作用和在联合国推行改革表示我们特别的感谢。

阿尔巴尼亚认为，作为全球有效行动的核心，联合国所发挥的作用仍然是有力、一致和不可替代的。必须继续鼓励和支持联合国在实现开放的国际合作、可持续和平与稳定、持续发展以及更加尊重人权和基本自由等方面努力应对挑战。

我们生活在一个全球化的世界，彼此关联，相互依存。各国和各民族之间都必须互相协助，彼此支持，搜寻全面解决我们面临的共同问题和新挑战的办法。多边主义仍然是整个国际社会的优先事项。在这样的背景下，一个经过改革——重现生机、有活力、强有力且高效——的联合国对于复杂的全球治理进程至关重要。在这一全球合作的道路上，联合国的作用无可替代，在如何运用我们的人力和物力方面尤其如此。

全世界迅速演变的各种问题，个个都会产生积极和消极的后果。而这些后果势必影响未来会带来的挑战。对于这些问题必须给予特别优先考虑，而且处理起来要特别小心。联合国具有挑战性的议程必须集中关注加强与和平与安全、打击恐怖主义，以及稳定发展、气候变化、减贫、不扩散大规模杀伤性武器、自然灾害、人权、移民及其他等各种问题。阿尔巴尼亚仍然致力于推动这一议程。

联合国及其各机构在管理其预算和人力资源方面的领导作用应该顺应会员国的要求。联合国促进两性平等和增强妇女权能署的成立是在联合国改革取得具体成功的最新范例。加强妇女在社会中的作用，不仅会促进政治生活，而且还会有助于她们的解放与和谐发展。

千年发展目标是我们的工作重点。继《千年宣言》(第 55/2 号决议)十年前通过之后，阿尔巴尼亚在所有领域和在所有指标上都朝着实现千年发展目标的

方向迈进。它也做出了巨大努力，将千年发展目标纳入国家发展战略。

我们完全致力于实现欧洲联盟(欧盟)共同体法律所载的目标。该法律要求增加对社会问题的投资，建立地方和中央治理体系，提高发展能力，以保证不断改善阿尔巴尼亚人民的福祉。然而，作为北约的正式成员并且考虑到其国内的民主稳定，阿尔巴尼亚目前正在谋求提高它在世界上的地位，作为长期促进国家发展的途径。

“一体行动”是旨在帮助全世界发展的改革中的关键因素。联合国建立全系统一致性的努力切实能够使联合国提高效率。作为试点国家，阿尔巴尼亚是一个成功的事例，它从一开始就全力以赴。在阿尔巴尼亚，一个联合国概念的形成完全与国家主权和国家发展自主权和谐合拍，同时顺应了国家的具体需要。作为试点国家的责任进一步鼓励我们把这个举措做成功。对我们而言，这也是促进联合国总体改革的机会。

阿尔巴尼亚与联合国维持和平行动部签署了一份谅解备忘录。作为北约成员国，阿尔巴尼亚是促进本地区和平与稳定的力量。阿尔巴尼亚不仅奉行睦邻友好关系政策，致力于维护和加强本地区的稳定，它还表示关注并致力于促进世界其他地区的稳定与和平，向各种国际安全组织和联合国维持和平特派团派遣军事和文职人员，其中包括联合国中非共和国和乍得特派团以及阿富汗和伊拉克特派团。因此，我们愿意在联合国和象北约这样的区域安全组织主持下，向世界任何地方派遣维和部队。

恐怖主义仍然是对和平、国际安全和世界秩序的重大威胁。打击恐怖主义的斗争仍然是优先事项，需要非常坚定的决心。通过集体行动、强有力的对策和调动联合国所有会员国的力量，可以防止和应对这一全球性威胁。我们必须向各国表明，我们将坚定立场，团结一心反对恐怖主义，这是我们的一部分责任。总之，我们必须加强国际制度与秩序，从而确定一个集体平台和战略，以赢取反恐战争的胜利。

我们赞扬并赞赏安全理事会及其委员会努力通过切实有效地执行安理会反恐怖主义的决议，特别是第 1269(1999)号、第 1373(2001)号、第 1540(2004)号和第 1624(2005)号决议，与会员国协作互动并给予它们积极支持。在这方面，阿尔巴尼亚仍然完全致力于同安全理事会合作。

阿尔巴尼亚赞赏秘书长为解决中东问题，特别是为旨在达成各方都能接受的可持续方案的讨论做出的贡献。各国人民都渴望和平地生活。各国政府有责任保证实现这种愿望。我们支持重新启动对话进程，并希望在国际社会作出承诺的情况下，巴勒斯坦和以色列将采取必要步骤，以便在这一重要地区实现稳定的和平。

阿尔巴尼亚认为，不同文明联盟是联合国促进不同文明间和平与和谐并通过教育、理解和相互了解建立包容性社会的政治手段。作为之友小组的成员，我们会积极参与，因为我们相信不同文化间的对话与接触，相信需要相互了解和尊重，并相信必需维护文化的独特性，将其作为整体浓郁特色的一部分。我国经核准的不同文化间对话国家战略和一月份在地拉那举行的宗教间论坛，都有利于丰富我们的经验。然而，我们参加不同文明联盟第三次全球论坛后，认为仍然需要加强消除成见和偏见的工作，并且需要更加努力，使现代多元文化社会更有凝聚力。

阿尔巴尼亚加入欧洲联盟是我们外交政策的重要优先事项，在这方面很少有更为广泛的政治和社会共识。阿尔巴尼亚为加入欧盟采取的各项重要步骤以及在一体化进程框架下的合作阶段，都表现出很大的潜力。

今年年底可能成为决定性的时刻，因为我们即将做出两项非常重要的决定：与欧盟完成签证自由化进程的工作，以及取得加入欧盟的候选国地位。阿尔巴尼亚人最终将能享有真正的自由。他们为之奋斗，为之做出的牺牲比欧洲任何其他国家都要大，时间也更长。欧洲议会外交事务委员会几乎一致决定取消阿尔巴尼亚人在取得签证后才能进入欧盟的要求，这样的

决定不仅让我们感到喜悦，而且还赋予我们更大的责任，以履行我们准备加入欧盟时所作出的承诺。

我们保证，我们填写欧盟问卷时的认真态度，以及处理与欧洲联盟所有机构和成员国的关系时采取的负责任方式，将仍然是我们为早日取得候选国地位所做努力的标志。

阿尔巴尼亚加入北约及其与欧洲联盟的一体化，是与本区域完全一体化密不可分的重要区域进程。我们相信，每一个西巴尔干国家都有权在促进本地区一体化和解放并为此担负起责任等方面发挥作用。我高兴地确认，区域合作和政治认识水平高，这表明唯一的前进之路是实现欧洲大西洋一体化。

既然欧洲这一地区的惨痛经历已成为历史，这是充满希望和大有作为的时代。阿尔巴尼亚和阿尔巴尼亚人将鼓励一体化政策不仅与安全 and 经济发展挂钩来，而且还与各国、人民和民族、文化、传统和历史的共存相关联，从而继续促进稳定、安全、长期和平与经济增长。

几天前，大会堂发生了罕见的一幕，大会以协商一致方式通过关于科索沃独立宣言国际合法性问题的第 64/298 号决议。这对于科索沃、塞尔维亚、西巴尔干、一个统一的欧洲和对于联合国来说，都是非常重要的事件。我想对所有国际行为者、特别是欧洲联盟的承诺和互动协作表示感谢。是欧洲联盟使该决议充满欧洲的当代哲学思想和开放态度。欧洲联盟显示了它的凝聚力，并且证明我们区域的一体化政策是不可阻挡和充满希望的，同时证明，欧洲实现统一的唯一途径是邻国之间开展对话与合作。

既然科索沃的地位和边界问题已得到最后解决，现在是开始就实际问题进行对话的时候了。我们希望两个独立的国家立即落实该决议所载的信息。我们支持立即启动科索沃和塞尔维亚之间的对话。我们支持进行真诚和建设性的对话，以解决两国公民每天关切的实际问题，为他们提供帮助，以及协助改善甚至平定阿尔巴尼亚和塞尔维亚两个少数族裔面临的局势。

现在应本着欧洲共同未来的精神和远景来解决关于代表权、语言和教育等问题。

阿尔巴尼亚认为，第 64/298 号决议获得协商一致通过不仅对于国际法院的咨询意见和联合国的权威而言是一个重要步骤；而且对于巩固科索沃国及其民主机构和在欧洲所设机构、其独立和完整以及成为联合国一员的前景，也是一个重要步骤。

阿尔巴尼亚对安全理事会推动执行《联合国宪章》和国际法的工作表示赞赏。《联合国宪章》和国际法对会员国和平共处以及通过合作应对共同挑战和促进国际和平与安全至关重要。

国际法院的咨询意见在法律上确认科索沃的独立仍然属于特殊案例，并不对其他国家的情况构成先例。现在应该以具体事实证明，我们尊重联合国和今天使我们在这里团结一致的价值观。今天是证明我们支持联合国的权威及其独立机构的日子。我们借今天这个千载难逢的机会接受事实并响亮地宣布它。

今天，我们对正当地希望成为我们当中一员并且充分证明他们确实受之无愧的一个国家和民族负有责任。我的一些同事所在的国家尚未承认科索沃独立，我借此机会呼吁这些同事现在承认这一事实。我向他们保证，承认科索沃独立是有利于该地区乃至全球长期稳定与和平的唯一途径。

最后，我要再次申明，阿尔巴尼亚决心继续支持联合国议程以及联合国在各级发挥更有力的作用。

代理主席 (以英语发言)：我谨代表大会感谢阿尔巴尼亚共和国总统刚才的讲话。

阿尔巴尼亚共和国总统巴米尔·托皮先生在陪同下离开大会堂。

多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生的讲话

代理主席 (以英语发言)：大会现在将听取多米尼加共和国总统的讲话。

多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生在陪同下进入大会堂。

代理主席 (以英语发言): 我谨代表大会欢迎多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生阁下来到联合国, 并请他向大会讲话。

费尔南德斯·雷纳总统 (以西班牙语发言): 在瑞士成为联合国正式会员国的八年后, 我们欣见大会第六十五届会议主席一职由 2004 年瑞士联邦主席约瑟夫·戴斯先生担任。我们祝愿他在任期内获得最大成功。

1998 年, 举行了大会第二十届特别会议, 以推动到 2008 年消除或大幅减少毒品的非法生产和滥用。十年后, 在这一负有盛名的国际机构支持下召开的后续审查会议上得出的结论是: 在实现拟议目标方面取得的进展甚微, 并且国际社会有充分的理由关切全球毒品问题构成的日益增加的威胁。当时确定需要制定一项新的十年计划, 以涵盖直至 2019 年时期。届时, 大会将须再次召集会员国, 以评估为消除在二十一世纪初对公民安全构成的最严重威胁: 跨国组织犯罪和非法贩运毒品所采取的措施取得了哪些成果。

当今世界, 15 至 64 岁的人中将近有 2.5 亿人在吸毒。尽管吸毒范围扩大到世界很多地区, 但在经济和社会发展最显著的地区, 如美国、西欧和中亚, 吸毒者却最为集中。

吸毒有害健康, 导致的人格错乱常常造成丧失意志、冷漠及病态行为不断发展。此外, 每年有成千上万人直接死于吸毒, 另一些人则由于依赖使用这些有毒物质的方式, 而感染艾滋病病毒/艾滋病和丙型肝炎等疾病。

今天, 非法贩运毒品形成了一个全球黑市, 也就是某种地下或隐蔽性经济, 种植、生产、批发及销售大麻、鸦片、海洛因、可卡因、甲基苯丙胺和其他各种此类物质和其他物质等形式的商品。这种市场同其他任何市场一样, 受供求法则支配, 现在达到每年约 4 000 亿美元的天文数字。这一天文数额意味着全球

毒品交易的价值已经超过世界银行年度经济指数显示的 184 个国家中的 122 个国家的国内生产总值。全球毒品市场每年产生的财富超过智利、丹麦、埃及、芬兰、以色列、南非和葡萄牙等国。但与此同时, 其经济实力还超出了世界许多石油生产大国, 如科威特、卡塔尔、伊拉克、阿拉伯联合酋长国以及委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

在实现占有市场和累积财富的目标时, 跨国有组织犯罪已经开始采用前所未有的毫无人性和残忍的新暴行。在贩毒帮派火拼以及抗拒缉毒人员和机构的查缉中, 毒贩动用了绑架、雇凶杀人、酷刑和砍头等手段。贩毒活动播撒的是恐惧和恐怖, 戕害公职人员和普通平民, 谋杀记者、教师、医生、学生和家庭主妇。贩毒活动肆无忌惮, 不分疆界, 只能带来恐怖、野蛮、流血和犯罪。

贩毒活动的力量非常强大, 左右和干涉政府关键部门, 如武装部队、警察、情报部门和司法系统, 企图让国家机构服务于其恐怖的邪恶利益。

在面对贩毒的种种邪恶时, 一些人自然不知道能否挫败跨国有组织犯罪和非法的国际贩毒活动。是否真的有可能解决和战胜这种形式的国际犯罪带来的所有挑战?

我们的回答是肯定的, 这是可能的。面对这一挑战并战胜它是有可能的。减少挑战并减小它的有害影响也是有可能的。但是要真正做到这一点必须具备多项要素。首先, 我们需要全球层面的真实承诺, 还需要国家政府拿出真诚的政治意愿。

我们还需要转变模式, 或采用新的战略愿景, 把我们的工作重点放在解决这一问题上, 不仅要打击毒品供应方, 就像以往一直采取的基本做法一样, 还要打击需求方和供应方。

我们亟需遏制混乱的枪支销售和人口贩运。我们必须在麻醉品生产商、过境国和消费国之间落实交换和合作政策。我们必须采用新技术, 加强情报系统, 更好地培训和加强负责确保公共安全的人员的专业

能力，制定预防机制，创造教育机会，减少贫困并创造就业机会，同时让各个社区参与建设防止犯罪的保护网络。

我们希望，为了我们的家庭、我们的青年、我们的社会以及最后为了整个人类，当大会于 2019 年召集各会员国评价为期十年的新的《关于开展国际合作以综合、平衡战略应对世界毒品问题的行动计划》（见第 64/182 号决议）的成果时，我们能够说，“我们取得了胜利。我们消除了二十一世纪初对人民安全构成的最大威胁。我们战胜了毒品”。

另外还必须指出，2010 年的自然灾害引起的人力和物力损失引起了巨大关注。迄今为止，我们已经目睹了 47 次洪灾和泥石流，受灾国家彼此相隔遥远，例如印度与巴西、中国和哥伦比亚、俄罗斯对刚果、哈萨克斯坦与东部非洲各国、墨西哥和中美洲、巴基斯坦以及也门和苏丹。

到目前为止，已经发生了 12 场飓风、气旋和台风，波及墨西哥、印度、所罗门群岛以及马达加斯加等国。迄今为止，在玻利维亚、加利福尼亚、加勒比、中国、西班牙和俄罗斯，我们已经遭受八次严重的旱灾，随后又发生了火灾。到目前为止，从海地的悲剧到中国，从塔吉克斯坦到智利，从阿富汗到墨西哥，已经发生了七次地震。

这其中还不包括火山喷发——富人和穷人一样受灾。冰岛的火山喷发致使航空运输遭受二战以来最严重的干扰。此外，我们还必须考虑到曾经发生的诸多寒流、雪崩和风暴及其造成的疫情——其中最严重的是非洲的霍乱以及拉丁美洲和加勒比的登革热。

正如我们看到的那样，全世界抵御自然灾害的能力正在下降，发展水平因此迅速下降。大多数自然灾害都是由气候变化或全球变暖引发的。因此联合国必须尽快通过各项准则，监管二氧化碳排放量，保护地球的生物多样性。

为了拟定和通过能够让我们防止自然灾害影响的政策和做法，世界各国还需要做更多工作。在这种

背景下，必须在发展和土地利用规划中结合风险管理。我们有必要为沿海地区、风险城市、学校和医院设计和落实早期预警系统。我们还亟需加固重要基础设施，确保其足以抗御今后的灾难，最大程度地降低人员伤亡。面对这种局面，多米尼加共和国希望积极参与全球降低灾害风险平台的工作，该平台的下次会议将于 2011 年 5 月在瑞士日内瓦举行。

同样，根据联合国开发计划署和纽约哥伦比亚大学提供的咨询援助，我们将在 10 月与负责社会政策的部长们以及高风险城市的市长们举行会议，以期审查自然灾害风险管理的整合和规划工作中正在开展的各项活动。

最后，我要像我们在访问意大利拉奎拉期间所做的那样，利用这次机会建议联合国系统创建一个世界风险国家联盟，以便交流经验、知识和想法，传承灾难中学到的最佳做法。我们坚信，这将大大促进有助于拯救生命和尽可能减小物质损失的措施的制定和实施。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢多米尼加共和国总统刚才的讲话。

多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生在陪同下离开大会堂。

立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯捷女士的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取立陶宛共和国总统的讲话。

立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯捷女士在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯捷女士阁下来到联合国，并请她向大会讲话。

格里鲍斯凯捷总统（以英语发言）：我能在大会发言，感到既高兴又荣幸。我相信这是我们讨论国际社会最为关注的问题的恰当场所。近年来的挑战很多。各国不论大小，都不得不遏制财政和经济下滑。它们

还必须应对自然和人为灾害的惨痛后果。在全球化的世界，我们所有国家都必须承担起对今后的责任。能够发挥作用的是我们行动的力度和开放的胸怀，而不是国家和疆域的大小。在此，我想与大家交流我的祖国立陶宛的一些观点。

我首先要谈我们在安全和环境方面的提议。立陶宛曾经倡议在大会提出关于倾倒在海洋中的化学武器的决议草案。立陶宛希望加强国际努力，提高公众对于深埋在海洋中的危险弹药的认识。为加强共同安全，支持自愿信息交流，这符合每个国家的利益。每个人都必须清楚，这些倾倒的化学品至今仍然有多么致命的危险。我们需要有在灾难下如何行事的准则。这就是联合国在这个问题上的参与和最后决议不可或缺的原因。这也是我呼吁联合国在非常具体的项目发挥更加积极作用的原因，即使这些项目似乎还不足以引起全球的关注。

对于世界各国来说，两性平等是另一个十分重要的问题。我们决定在民主政体共同体框架内促进两性平等。这是有的放矢的行动的又一例证。两性平等问题很少与战胜经济危机或者防止气候变化等问题联系在一起。但举例来说，在欧洲劳动力市场上消除性别歧视估计可将国内生产总值提高 30% 之多。

立陶宛人民似乎已经决定用实际行动验证这种估计。我可以举例证明。立陶宛女性担任诸多政治和商业最高职务，这对于我们来说不足为奇。立陶宛妇女自然能够提出“困境当前，勇者取胜”这样的名言。但是我们还需要作出更加协调一致的努力。只有实现了某种程度的安全和经济发展，才能够在全球实现两性平等。让我们携手努力，共同消除经常引起全世界诸多冲突的主要原因——不容忍和歧视。这样一来，我们还为实现共同期盼的《千年发展目标》铺平了道路。欧洲联盟的活动，例如设于立陶宛的欧洲两性平等研究所，能够在其他地区发挥牵头作用。我非常希望明年 6 月 30 日在立陶宛维尔纽斯在民主政体共同体框架内举行的两性平等问题高级别会议将探索更多的新观点和良好做法。

安全、环境和两性平等：这三者相互依存，都需要在国际议程中加以适当解决。这是确保可持续发展的前提。多年以来，欧洲联盟都是全球范围最大的和最负责任的捐助方，是所有希望有所贡献的国家的楷模。这些欧洲价值观对于我国来说非常珍贵，立陶宛自 2004 年以来就成为欧洲联盟的一员。立陶宛的资源有限，但是我们为海地、巴基斯坦、摩尔多瓦、乌克兰、俄罗斯等国提供了人道主义援助。

我们参与了训练阿富汗国家安全部队这样的艰难行动。立陶宛与阿富汗古尔省人民一道，为许多社区教育方案提供资金，开办了 19 所同样对女童开放的学校，建立了古尔省首府恰赫恰兰的第一个公共图书馆。这就是我们微薄的贡献，但它发挥了作用。我相信，每当我们实施一个具体项目时，我们就离共同实现全球目标更近一步。

我请在场所有领导人都做出贡献。我们应当欢迎、支持并扩大每一项建设性努力，不论它们看起来有多不起眼。只有付出共同努力，采取具体行动，才能为国际政治带来积极变化。我们应制定举措并加以落实，并且应实践最佳做法，让我们共同努力。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢立陶宛共和国总统刚才的讲话。

立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯婕女士在陪同下离开大会堂。

多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取多民族玻利维亚国总统的讲话。

多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

莫拉莱斯·艾玛总统(以西班牙语发言):这是我自多民族玻利维亚国宣布更名以来第一次参加一般性辩论,同时也是我作为总统第五次参加辩论——因为我通过各项社会运动,肩负起对我国人民的巨大责任。

我希望简要说明,在四年半的施政期间,我们着手在玻利维亚推行深刻的体制和社会变革。所幸的是,两周前,联合国确认我国的极端贫困率已经从41%降至32%。短短四年半的时间,我们这个只有1 000万居民的小国,国家储备就从17亿美元增至90亿美元。目前的经济增长速度达到了5%,而在我就任之前仅为3%。

我国经济实现了民主化,发放的津贴和补贴改善了赤贫者和全然遭遗弃的人——尤其是在农村和土著运动中的这类人,以及我们的工人兄弟姐妹和玻利维亚大城市贫民区兄弟姐妹的经济状况。

然而,我国经济状况的改善,从根本上来说,是因为恢复了石油和天然气储备量,以及这些自然资源国有化。我要说,早些时候,令人遗憾的是,在国际货币基金组织(货币基金组织)的指示下,我国的自然资源被私有化。此外,货币基金组织的合同规定,资源的所有者,也就是跨国石油公司,有权从井口获取资源。货币基金组织总裁告诉我们,只要石油或天然气还在地下,它们就属于玻利维亚国家和人民,但是只要开采出来到达井口,就成了跨国公司的财产。从数以百万计的油田中,石油跨国公司获得了天然气和石油收入的82%,留给玻利维亚人民的仅仅有18%。

这是一个责任问题。投资国有权收回投资成本,也有权赚取利润,但它们所赚取的不应该是从我国石油天然气资源赚取所有利润的82%。2006年5月1日,政府颁布法令,首先,国家掌控所有的油田。我们对其实行国有化。第二,这样的话,想要收回投资成本的投资公司就能收回成本并赚取利润。我们仔细地研究了数字,从而确保公司利益不受损害。我们的数据显示,有18%的利润就能收回投资成本,甚至能够获取利润。

在国家完全控制了石油和天然气之后,我在最高法令下所做的就是确保国家和玻利维亚人民得到82%的利润,同时进行投资的石油公司获得18%的利润。这些公司依然在我们国家运营,并继续在玻利维亚投资。我们及时发现我们的自然资源被不断劫掠,而仅此就改变了我们的经济状况。例如,1940年以来,玻利维亚从来没有过财政盈余,有的只是赤字。但是,2006年对石油和天然气实行国有化,也就是我执政的第一年,我们就获得了盈余。有了这笔财政盈余,我们得以为一部分最弱势的人群,也就是青年和老年人提供津贴和补助。

2003年2月,我时任工会领导人和国家代表,国际货币基金组织要求当时的政府征收所得税或者提高燃料价格,目的在于减少财政赤字——不是消除,而是减少。政府决定征收所得税。受税收影响的人们发动了一场起义,在持续两天的对抗中,15人丧生。

我想在联合国这里对全世界和玻利维亚人民声明:我们没有征收所得税,也没有增加燃料价格,就在执政第一年实现了财政盈余。收回我们的自然资源,收回提供基础服务的公司,这是何等重要。

国际货币基金组织迟早要补偿它对玻利维亚和拉丁美洲造成的损害。但是,国际货币基金组织似乎正在结构性调整的借口之下,继续对一些国家强制实行各种政策——掠夺自然资源的政策。这给我们造成了严重伤害。我现在正式要求,国际货币基金组织赔偿这些强制措施造成的经济损失,赔偿对人民造成的伤害,因为在玻利维亚,这些措施造成伤亡和饥饿。

副主席卢卡斯女士(卢森堡)主持会议。

因此,我非常高兴,我们已经开始改变玻利维亚。当然,我们无法满足全部的要求:我们的土著同胞500年来期盼的要求,或其他同胞或地区期盼了几百年的要求——或者我国新自由主义政府20年来提出的要求。

我们生活在一个深刻全面变革的时代。我们对子孙后代负有巨大的责任。地球的命运取决于我们做什么,或者不做什么。

我们了解自己。我们思想上有很多差异，我们的方案、文化和社会也千差万别。大陆与大陆有着许多不同之处。经济不对称，渊源深远。但是，尽管有这些差别，我们在联合国仍然必须开展合作，团结起来。为什么要团结起来？因为我们只有团结起来才能在全世界真正妥善地保护人权。在此，我提议各位总统和各国政府结成联盟，以便拯救人类，挽救地球——或者是通过挽救地球来拯救人类。

有四个主要目标，第一个目标是保护人权。我赞扬许多国家的政府于上周通过了多民族玻利维亚国政府的提案，承认水是一项人权。下一个目标将是能源，紧随其后的是通讯。我们必须向前进，顺应穷人、被剥夺权利者以及移民等最弱势人群的需求。在玻利维亚，所有基本服务都是宪法规定的人权，我们目前正将这一理念付诸实施，从而使所有这些基本服务都真正作为人权。这就是为什么我认为现在重要的是要在新千年里结成联盟，是要见证所有人的人权都有保证。

我还想说，在二十一世纪继续迫害和驱逐移民，无论他们是由经济问题造成的，还是因气候变化或自然灾害而变成的，都毫无理由。我想借此机会说一说，我从媒体上得知奥巴马总统正要否决亚利桑那州移民法。我们必须认识到有必要终止驱逐移民的政策，无论这些政策源自何处，包括欧洲的遣返政策在内。当我们的祖先因战火或饥荒从欧洲向拉丁美洲迁移时，没有移民被驱逐。欧洲的移民夺走了成千上万公顷的土地，掠夺了自然资源，也没有人说什么。但是，如今我们的兄弟姐妹受失业之苦，移民到美国或欧洲找工作，却遭受迫害、歧视和驱逐。必须停止这种做法。我们的联盟还必须审视这些兄弟姐妹的命运。

我还听说，例如在墨西哥和巴勒斯坦等地，正在修建隔离墙或隔离栏。据我所知，栅栏只能用来圈养牲口牛羊。我们不能把人和牲畜混为一谈，修建栅栏把人隔离起来。这种做法毫无道理。我还想说，我们怎么能阻止人类在各大陆之间迁徙呢？在关于自由

市场政策这一议题的辩论中，我们听到过很多观点。难道商品能够在全世界自由流动而人却不行吗？我们实行的是哪种歧视政策？那些耻辱墙必须拆除。我仔细聆听了秘书长的致词。他希望联合国强大起来，以利于善治。我同意秘书长的观点，但我相信，要想实现这一目标，首先必须为世界上最没有自保能力的人民解决问题。就目前情况而言，这些人就是移民。这就是为什么取消这些隔离墙对我们意义重大。

但是，二十一世纪还有点事让人匪夷所思：对古巴的经济封锁。所有人都呼吁取消这一封锁，古巴遭到封锁仅仅因为它是一个共产主义或社会主义国家。希望大家知道，我主持的也是一个反对资本主义的政府，我想这就是为什么美国国务院试图排斥我们、让我们边缘化的原因。那不是解决问题的办法。人民将继续反抗那些不能解决我们所有国家大多数人问题的制度和经济模式。我请奥巴马总统结束对古巴和巴勒斯坦加沙地带的经济封锁。如果美国是一个世界超级大国（而且我们都知道情况就是如此），那么它就有权力终止这一不公正并且侵犯全世界数百万人民人权的做法。

确定如何拯救地球母亲是本政府联盟挽救人类的第二项目标，也是它最重要的责任。我最感关切的是，有些国家非但不保护自然，反而希望从气候变化中牟利，给自然定价。我们决不能把森林私有化；我们决不能出售碳键，仿佛森林的唯一作用就是吸收二氧化碳。任何这样做的国家都在犯严重的错误。

我想和大家分享我国的文化以及从土著世界汲取的经验。我国的土著人民与地球母亲和谐相处，与自然融合无间。为什么我们要与自然和睦共处？因为我们来自地球，在地球上生活，并将回归大地。地球、行星地球、大自然、“大地”、地球母亲——这就是我们的家园，这就是我们的母亲。地球给予我们生命：水、自然资源、大自然的丰富蕴藏。我们怎么能把大自然母亲变为企业呢？

这场讨论使我参加了世界各地的社会运动，特别是土著人民的运动，我确信，地球的存在不需要人类，

但人类没有地球却无法生存。虽然人类和其他生命一样有权活下去，但地球、大自然母亲同样有权生存下去。正如我们人类要生殖一样，生物多样性也有权繁衍。出于这些原因以及其他许多理由，我们有义务拯救地球。

在这一背景范围内，我们的建议非常简单。在联合国这里，我们必须开发一个项目来保护大地母亲的权利。今天上午，奥巴马总统提到联合国 1948 年通过《世界人权宣言》。这是 62 年前的事了；在此之前，我们没有权利。后来通过了公民、经济和政治权利。三年前，在这里通过了土著人民权利。现在，在新千年里，我们应当通过大地母亲的权利。如果我们不这样做，我们将要为一场世界灾难负责任。

举个例子：在飞机上，有人乘坐头等舱，有人乘坐公务舱，但大多数人都坐在普通舱，即经济舱里。如果飞机坠落，谁也不能幸免于难，无论头等舱乘客，还是经济舱乘客概无例外。这是我们想要的结果吗？如果我们不拯救大地母亲，情况也会这样。有很多钱的跨国公司，百万富翁，我们所有人都将同样受到伴随气候变化而来的环境问题的影响。

这就是为什么我要告诉大家我们为坎昆会议做好准备是多么重要，它将给我们一次极好的机会。届时我将建议，全世界各国总统和政府首脑结成联盟，并由联合国秘书长担任联盟负责人。这个联盟是干什么的呢？我们在一起能够决定如何使我们的星球降温。我们正在谈论全球变暖。我们怎样才能使我们星球降温呢？我们各国人民和各国政府都要为人类负责。在玻利维亚科恰班巴举行的首脑会议的与会者说，我们必须把气温上升稳定在 1 摄氏度之内。发达国家要对全球变暖负主要责任，它们必须承诺在《京都议定书》第二阶段将其温室气体排放量降低 50%。让我们担负起使地球降温的责任吧。

我想要讨论一下我国所处的严峻局势。我们有时要购买钻机来抗旱，但即使钻井我们也找不到水。而且即使我们找到了水，水层也是越来越深，有时甚至水量也越来越小。不久，即使我们都钻井取水，也不

会再找到水。如果这样，到时候钻机又有什么用啊？我们的山脉将失去雪域。这是极其严重的事。因此，我认为极其重要的是，正如世界人民所说，我们要把气温上升稳定在 1 摄氏度之内。

第三个目标在各位发言中经常提到，那就是和平。我们都在为和平而战，我们都在为自由而战，但自由的基础是各国人民的平等和正义。没有社会正义，就不会有和平。此外，和平并不是用军事基地缔造的；和平也不是靠军事干预来确保，而且这种干预往往借口打击贩毒和恐怖主义，但实际目的却是发展地缘政治利益。这些目的我不赞同。是的，我们必须打击贩毒。但我要说，打击贩毒的最佳方法是结束银行的保密做法。对没有走资本主义路线的国家，美国政府不应撤销它们的许可证书，那样做是错误的。玻利维亚政府正在努力减少古柯作物。尽管大多数可卡因生产国都拿到了许可证书，但是真正为打击贩毒做出努力的国家，一个小国，却被撤销了许可证书。

当然，这些都是政治决定，这就是我为什么得出的结论是，反帝国主义、反资本主义的国家决计拿不到美国政府发放的许可证书。这终究不会令我国政府担忧，也不会影响我国政府。我们坚信，这类恐吓的伎俩、骚扰和胁迫还会有。这种情况始终存在着。但是，这里也有矛盾的地方。联合国告诉我们，古柯种植面积仅仅增长了 1%，而美国国务院却说，古柯作物增长了 9.4%。我们该信谁呢——是信美国还是联合国？想像一下，要惩罚一个政府或国家会有什么结果吧。各种报道都承认我国政府在打击贩毒活动中付出巨大的努力。例如，干古柯从 43 500 吨减至 43 000 吨。但是，即使这一努力也未得到承认，这就是为什么我们深信这明摆着是个政治问题。

我认为，重要的是制止侵略行为，结束在阿富汗和伊拉克等国的干预，结束对伊朗的威胁。让我们终结整个核武库吧，因为核武库对生命是一种威胁。让我们从美国开始，然后再推广到其余国家。这不只是企图处罚一个可能希望执行其他政策的国家。说起来，花这么多钱是用于国防和安全，而到头来却是为

了战争。如果我们对人类负责，我们必须改变每个人的心态。

本联盟的最后一个目标是，团结起来，增强联合国的实力，而且我们得开始使联合国民主化。当然，这是一项极其艰巨的任务。我们已经听取了各国政府首脑和总统的发言。一些反资本主义的总统被指责为极权主义或专制主义，被指责为独裁者。各代表团都知道，全世界也都知道，联合国是如何使洪都拉斯这种国家发生的政变得逞的。今天上午，奥巴马总统谈到与消除贫困的各国合作。我们玻利维亚已经大幅减少贫困，然而投资却削减了。他曾经说过，他会与民主政府合作。五年前，我在玻利维亚赢得了两次全民投票和三次选举，全都获得了 50% 或 60% 以上的选票。独裁主义何在？极权主义又何在？极权主义是在联合国这里。一些政府、一些国家拥有附带否决权的永久席位。这才是极权主义，这就是为什么说如果我们希望在民主思维或民主思想指导下前进就必须开始使联合国民主化的原因。我们必须从在联合国践行民主做起。但是，首先，我想告诉各位，出席会议的兄弟姐妹们，如果我们要拯救人类，我们就必须团结起来，确保联合国迟早变成一个反资本主义的组织。如果我们不这样做，我们将对此负责任。我直截了当地对各位说这些，是在尽我的责任。我根本不害怕，因为我知道资本主义的后果是什么——特别是在毁灭大地母亲方面。

我想，我们联合国——作为总统，我认为自己是联合国的一员——应当提出一个口号，发出为拯救人类而采取行动的口号。我们向大会及其主席建议，我们的战斗口号应当是“地球不会灭亡，我们一定会赢！”我还要指出，在担任我国总统后的这四年半里，我认识到，如果真的有拯救世界人民的意愿，世界人民就能得到拯救。

代理主席 (以法语发言)：我代表大会感谢玻利维亚多民族国总统刚才所做的发言。

玻利维亚多民族国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生在陪同下离开大会堂。

塞拉利昂共和国总统欧内斯特·巴伊·科罗马先生的讲话

代理主席 (以法语发言)：大会现在听取塞拉利昂共和国总统的讲话。

塞拉利昂共和国总统欧内斯特·巴伊·科罗马先生在陪同下进入大会堂。

代理主席 (以法语发言)：我谨代表大会欢迎塞拉利昂共和国总统欧内斯特·巴伊·科罗马先生阁下来到联合国。

科罗马总统 (以英语发言)：我要再次表示，能在庄严的大会发言，使我感到莫大荣幸和欢喜。首先，请允许我祝贺约瑟夫·戴斯先生就任大会第六十五届会议主席一职，并向他保证我国代表团将全力支持并配合他的工作。我还想请他向他的前任、上届大会主席阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生阁下转达我由衷的感谢，感谢他以很高的效率和效力主持了上一届会议。我还要感谢秘书长全面介绍了联合国的工作并且分析了我国全球社会面临的挑战。

在我的发言中，我想谈谈我国在国际社会帮助下取得的成功和我们当前在相互交往及在全球进行自我管理的方式上需要进行的改革。我国政府真诚感谢国际社会参与塞拉利昂为使本国走上持续经济增长与发展道路而做出的努力。在国际社会参与的基础上，我国极大地提升了我们在许多领域的国际地位。

“全球和平指数”现在将塞拉利昂排在全世界最和平国家的第五十三位。“莫·易卜拉欣指数”的记录表明，我们曾是五个虽遭受危机影响但在民主治理方面取得了巨大飞跃的国家之一。国际货币基金组织的最新审查表明，我们的公共财政有所改善，我们的年经济增长率为 4%，高于撒哈拉以南非洲 2% 的年平均增长率。我们在做生意、反腐败和民主方面的排名也取得了稳步进展。此外，今年早些时候，我还荣幸地代表塞拉利昂人民接受了非洲建设性解决争端中心(和解中心)颁发的和平奖。而且就在上周，我国还荣获

了千年发展目标奖，以表彰我国在防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾和其他疾病方面所起的出色领头作用。

我国政府仍然继续强调保护塞拉利昂人民的基本权利。我们针对国家和全球需求，对司法部门进行了全面改革，以确保公民权利得到维护，而且人人有机会诉诸司法。塞拉利昂人权委员会还承担了领导作用，就如何建设人权文化，向我国政府提供咨询意见。该委员会促成政府批准了国际条约和议定书，并且履行其报告义务。我们最近核准的共同核心文件就是这方面的一个例子，它构成所有与国际条约有关的国家报告的基础。

塞拉利昂是刚刚摆脱冲突国家中少数已制订安全理事会第 1325(2000)号和第 1820(2008)号决议所涉全面行动计划的国家之一。我国政府决心确保有效执行该行动计划，特别是在应对性别暴力以及加强妇女参政和参与公共部门方面。

我国政府致力于确保媒体自由的决心同样坚定。自我执政以来，我国从没有囚禁过记者。我们已经把政府所属的广播机构转变为非洲第二个独立的公共服务广播机构——塞拉利昂广播局。潘基文秘书长出席了今年六月举行的这一历史性、划时代举措的启动仪式。这是我国获取独立、公正和不偏不倚信息的新时代的开始。

我国政府也在我的“改革议程”所述重要优先领域取得了成果，此项改革的目的是提高所有塞拉利昂人的生活水平。我们对孕妇和围产期妇女以及五岁以下儿童实行了免费保健，这在我国历史上实属首次，改善了约 30 万妇女和 100 多万儿童获得保健的渠道。我们还开始正式对农业——我国经济的主体——实行商业化，特别是通过小农来进行这项工作，我们为他们提供了便利，以便改进机械化和灌溉以及建立农业合作社。我们成功地在各省重要城镇的道路建设和恢复电力供应方面取得了重大进展，以便促进全国各地的经济活动。继去年在伦敦举办塞拉利昂贸易与投资论坛之后，我们在吸引国际公司的大型私营部门投资者方面取得了重大进展。此外，为了维持宏观经济

稳定并且可持续地保持这些成就，我国政府继续坚定不移地致力于打击腐败。

尽管取得了这一进展，但仍然有许多挑战。我为塞拉利昂迄今取得的成就感到骄傲。但我们必须进一步加强能力，促进和保护人权，建立善治和整个公共部门的管理能力，打击腐败和麻醉品贩运活动。为此，我国需要更多的技术援助和合作、私人资本投资及技术转让。

最重要的是，我们始终没有忘记，要巩固和平就必须加强政治对话和容忍并确保自由公正的选举进程。有了这些要素和我们的政治决心，我们就能朝着和平、安全和稳固开放的民主的方向取得进一步进展。

现在我想谈谈大会第六十五届会议的主题：“重申联合国在全球治理中的核心作用”。目前全球社会正在设法应对国际体系面临的无数挑战，因此选择这一主题恰逢其时。冷战的结束以及信息和通信技术的爆炸，带来了新的变化，促成了由国家和非国家行为者组成的灵活或松散职能联盟新格局。在这样的历史环境下，出现了经济、社会、政治和经济领域相互依存关系新构架。

人们担心全球化将助长强权政治的支配地位、南北差距的日益增大、对不同价值观的不容忍心态、诉诸武力解决国际冲突的趋势以及对环境问题的忽视。同时，全球化也带来了多层次的治理系统，这个系统正开始应对各种全球问题，从经济相互依存、移民、金融危机和贩毒到结核病、禽流感、艾滋病毒/艾滋病和疟疾的流行等等。

正是因为认识到必须促进多边主义并促使国家和非国家行为者协同配合，所以我赞同大会选择这一主题。我们更支持联合国而不是其他组织作为全球治理核心。联合国与众不同的特点是，它享有全球性授权且其成员遍及全球。在实现国际合作解决具有经济、社会、文化或人道主义特征的国际问题方面，这些特点使联合国具有不可或缺、中立的催化作

用。联合国在全球治理中的核心作用无论怎样强调也不为过。

最近结束的千年发展目标高级别会议反映出，实现千年发展目标方面的进展一直不均衡，发展中国家，特别是非洲发展中国家仍然最容易受到全球化影响的伤害。重创发达经济体的经济和金融危机造成了全球普遍衰退，从而进一步加剧了这一挑战。在这种背景下，我国政府相信，联合国仍然是设定规范、协调国家行动以维护国际和平与安全并实现我们发展目标的重要核心。

大会在千年交替之际举行了会议，认定早就应当改革安全理事会并使之更便于各国参与、更透明、更具公平代表性而且更加负责任。这让我想到一个关键的问题，这个问题导致我们非洲国家不断重申，如果不为非洲分配常任理事国席位，安理会的改革就毫无意义。

任何大陆都无权独霸安全理事会成员国席位。对安理会席位进行歧视性分配是毫无道理的，我们也不能无休止地辩论，忽略全球环境正在快速变化这一现实。

虽然第五轮谈判没有真正导致形成折衷解决办法，但把所有的立场融合到一份单一的谈判文件中，也是朝正确方向迈出的重要一步。我们非洲国家期盼并支持开展一个进程，使我们能够在大会下一届会议期间以开放、包容和平衡的方式拟订该文件，从而找到能够获得会员国最广泛政治接受的解决办法。我们敦促所有代表团拿出促进取得进展所需的政治意愿。

最后，我要说的是，现在时机已到，应当为非洲大陆分配不少于两个享有所有专属权利和特权的安理会理事国席位以及两个额外的非常任理事国席位，以此纠正非洲历史承受的不公。我无需强调在联合国创立之初，大多数非洲国家都没有代表席位，其结果是，非洲直到今天仍然是唯一一个没有安理会常任理事国席位的大陆。为了确保安理会在改组后的联合国

系统内具有更大的相关性，非洲要求拥有安理会的常任理事国席位，并享有该席位带有的一切必要的专属权利。

代理主席 (以法语发言)：我谨代表大会感谢塞拉利昂共和国总统刚才的讲话。

塞拉利昂共和国总统欧内斯·巴伊·科罗马先生在陪同下离开大会堂。

伊拉克共和国总统贾拉勒·塔拉巴尼先生的讲话

代理主席 (以法语发言)：大会现在听取伊拉克共和国总统的讲话。

伊拉克共和国总统贾拉勒·塔拉巴尼先生在陪同下进入大会堂。

代理主席 (以法语发言)：我谨代表大会欢迎伊拉克共和国总统贾拉勒·塔拉巴尼先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

塔拉巴尼总统 (以阿拉伯语发言)：首先，请允许我祝贺你当选为大会第六十五届会议主席并向友好的瑞士人民表示祝贺。我国代表团将全力协助主席开展工作。我们确信，主席的经验和智慧将是本届大会工作取得成功和联合国各项宗旨得以落实的重要因素。我还要感谢前任主席，我的亲密朋友阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生主持大会上一届会议。

自 2003 年独裁政权垮台之后，伊拉克境内的政治进程导致发生了彻底的政治转变，建立了一个民主、独立和统一的联邦国家，设立了备受尊重的宪法体制并依据《宪法》选举了政府。达到这一目标并不是一件简单的易事。伊拉克面临许多挑战，主要是应对极端分子、教派和派系势力以及打击恐怖主义团体和前独裁政权残余团体，它们企图把伊拉克拖回到以万人坑和无谓战争为特征的黑暗时代。

这些团体采用各种伎俩，包括犯下最可憎的罪行，与有组织犯罪和跨国恐怖主义网络勾结，企图破坏伊拉克的安全局势的稳定。伊拉克政府的主要工作就是保障全国安全并加强国家统一和法治。

自我去年在大会上发言以来，伊拉克出现了重大发展。今年和去年的暴力活动大幅下降，伊拉克的安全局势也得到显著改善。尽管全国各地发生了一些针对无辜平民的恐怖主义行动，但总体安全局势已经改善，这为美国撤出部署在伊拉克的作战部队铺平了道路。2010年8月31日的全面撤军是依据2008年11月17日美国和伊拉克双方签署的《美国和伊拉克共和国关于美国部队撤离伊拉克及部队临时驻扎伊拉克期间活动安排的协定》实施的。

今年3月7日，伊拉克还成功举行了议会选举，选举在阿拉伯世界以及在区域和国际上引起了相当大的关注。联合国伊拉克援助团以及来自伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟、国际社会和民间社会组织的观察员都表示相信这次选举是透明、自由和公正的。

各主要政党一直保持着联系，目的是让新选出的伊拉克国民议会举行一届富有成效的会议，选出新议会议长和伊拉克共和国总统，依照《伊拉克宪法》的规定，当选总统随后将责成新总理组建政府。我们希望尽快组建新政府，因为任何延误都将对伊拉克的安全局势、重建和繁荣造成负面影响。

伊拉克的安全局势得到了改善，许多阿拉伯国家和其他国家因此受到鼓励，它们重新派出了外交使团，伊拉克的区域和国际关系也因此得到发展。伊拉克向世界各国重新派出大使也有助于促进和扩展这些关系。伊拉克担任本届阿拉伯联盟会议主席和明年3月的阿拉伯首脑会议主席，将提升伊拉克的区域作用，并且也将被视为伊拉克在努力恢复其作为有影响和负责的国际社会一员的全球地位方面迈出的重要一步。伊拉克政府将继续朝着这个方向迈进，努力加强友好、合作以及睦邻关系，从而为促进本区域的稳定和安全创造更多机遇。

在发展领域，伊拉克政府于2010年4月4日启动了2010至2014年五年期国家发展计划。该计划包含约2700个战略项目，涵盖各个领域，费用共计1860亿美元。此项计划将帮助发展伊拉克经济，改进提供

给伊拉克人的服务质量。该计划还将创造400万个工作岗位，从而帮助解决伊拉克的失业问题。

此项国家发展计划还将帮助伊拉克难民重返家园。伊拉克政府相信，伊拉克难民和流离失所者问题的切实解决办法在于让他们重返家园和居住地。伊拉克需要借助全体公民的经验智慧来建设未来。因此，我们呼吁收容伊拉克难民的国家、国际组织和民间社会组织宣传自愿回返文化。

伊拉克妇女在新的统一的联邦制国家里享有重要地位，拥有与男子同等的政治权利。伊拉克国民议会中有25%的席位分配给了妇女。此外，伊拉克妇女数十年来首次担任了多个重要部长职位并代表国家出任大使，在此之前这些权利曾被剥夺30多年。《宪法》还保证子女可以继承母亲的国籍。

《宪法》确立了伊拉克外交政策的基本原则，其重点是维护良好的睦邻关系、不干涉别国内政、和平解决争端以及在互利和尊重伊拉克国际义务的基础上发展与各国的关系。在此基础上，我们寻求与阿拉伯和伊斯兰姊妹国家建立最佳关系，并致力于执行阿拉伯联盟和伊斯兰会议组织的各项决议。

本着这一精神，在我们努力执行旨在使阿拉伯被占领土得以归还的国际合法决议过程中，我们支持巴勒斯坦人民开展正义斗争，保证其不可剥夺的权利，包括在巴勒斯坦土地上建立巴勒斯坦国的权利。我们认为阿拉伯和平倡议是解决阿以冲突以及实现中东安全、和平与稳定的一项实际步骤。

我们还要求使中东成为无核武器和无大规模杀伤性武器区，这将加强该地区实现和平与安全的前景。我们呼吁所有尚未加入《不扩散核武器条约》（不扩散条约）的国家予以加入并遵守其各项条款。

关于伊朗核问题，伊拉克认为，各国享有为和平目的而利用核能的正当权利。该权利受到包括《不扩散条约》在内的国际公约的保障。我们强调必须就此问题达成和平解决方案，对话和静默外交是实现该目

标的最有效办法。局势只要升级就会有损各方利益并危及区域安全。

伊拉克继续面临的最重要问题是解除安全理事会根据《联合国宪章》第七章针对它通过的决议所造成的负担。我们通过根据安理会第 1859(2008)号决议并针对文件 S/2009/385 所载的秘书长报告来审查这些决议，一直在与我们的朋友和安理会成员不懈努力，来解决与伊拉克局势有关的所有悬而未决的问题。

这些问题中最主要的有：在裁军方面仍然存在针对伊拉克的限制措施，完成石油换粮食方案下的其余合约，在伊拉克发展基金以及伊拉克问题国际咨询和监察委员会被替换之后找到适当的机制以保证伊拉克获得资金。伊拉克愿看到这些问题到年底能够得到解决。

新当选的伊拉克政府还将处理伊拉克与姐妹的科威特之间的局势和相关问题，如维持界桩、赔偿以及科威特失踪人员和财产问题。我们将与科威特兄弟、其它各方和联合国机关认真合作，达成令各方都满意的解决办法，同时又不损害我们根据安全理事会决议所承担的义务。我们强调尊重和致力于履行这些承诺。

自前政权垮台和独裁统治告终以来所发生的重要积极事态使伊拉克局势发生了变化。目前的情况与安全理事会通过第 661(1990)号决议时大不相同。由于这个原因，在通过第 1859(2008)号决议以及秘书长根据该决议第 5 段发表报告(S/2009/385)之后，我们认为安理会按照秘书长报告和第 1859(2008)号决议授权采取行动时机已经成熟。同样，鉴于安理会有责任维护国际和平与安全，它现在应当审查具体涉及伊拉克的决议，首先是第 661(1990)号决议，以便帮助伊拉克享有其在这些决议通过之前所享有的国际地位。

伊拉克当前政治进程的宗旨在于建设一个民主、独立和统一的联邦国家。在这个国家里，公民能够在

保障法治的宪法框架内作出努力，人权能够得到保护，伊拉克各阶层人民能够得到充分尊重。我们深信，作为一个拥有丰富自然和人力资源的国家，我们有能力和潜力实现这些目标。

然而，在伊拉克人民生活的这一重要阶段，我们继续需要国际社会的政治和经济支持与合作，才能有一个坚实的基础——这个基础会让我们能够朝着这样一种未来前景推进，那就是我们不仅会促进我国和我国人民的稳定、进步与繁荣，而且也能够作为国际社会一员大力推动各国实现和平、安全与可持续发展。

代理主席(以法语发言)：我愿代表大会感谢伊拉克共和国总统刚才的讲话。

伊拉克共和国总统贾拉勒·塔拉巴尼先生在陪同下离开大会堂。

尼日尔共和国恢复民主最高委员会主席、国家元首兼部长会议主席萨卢·吉博中将军的讲话

代理主席(以法语发言)：大会现在听取尼日尔共和国恢复民主最高委员会主席、国家元首兼部长会议主席萨卢·吉博中将军的讲话，

尼日尔共和国恢复民主最高委员会主席、国家元首兼部长会议主席萨卢·吉博中将在陪同下走进大会堂。

代理主席(以法语发言)：我谨代表大会欢迎尼日尔共和国恢复民主最高委员会主席、国家元首兼部长会议主席萨卢·吉博中将来到联合国，并请他向大会讲话。

吉博总统(以法语发言)：首先，我愿代表尼日尔共和国，向约瑟夫·戴斯先生致以衷心祝贺，祝贺他引人瞩目地当选为大会第六十五届会议主席。他的国家瑞士联邦以其在国际关系领域具有长期传统而著称，而他本人的职业生涯展现了他的才干和丰富的个人经验。因此，我们认为本届会议在他的领导下将会

取得圆满成功。我可以向他保证，我国代表团将在他开展崇高使命过程中给予充分支持和全力配合。

对于他的前任、大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国代表阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生，我愿给予特别的赞扬，这也是他受之无愧的。我要赞扬他以杰出的方式，很有才干地指导了大会上届会议的工作。

最后，我要怀着尊重和钦佩之情赞扬秘书长潘基文先生。他是和平的倡导者，为寻找最合适的解决办法来应对当今世界面临的、每天都困扰世界各国领导人集体和个人良知的诸多挑战，作出了不懈努力。他对最脆弱国家状况的特别关注、他始终在实现千年发展目标方面所起的倡导作用以及他最近的非洲之行，都应当受到赞扬。

世界会记得，2010年2月18日，面对当时的政府对我国民主与共和机构实施的违宪做法，面对国家统一可能解体的严重现实危险，尼日尔国防和安全部队被迫对政局实施了干预。

这不是渴望掌权的军队在干预，而是由关心维护国家统一和完整的军官在干预。当时，国家元首完全是因为自私，决定不顾共和国以宪法为先的所有法律，发动了文人政变，从而危及国家统一和完整。他用另一部把总统任期延长三年的宪法取代了当时的宪法，而他的总统任期本应于2009年12月22日结束。因此，我们的干预受到国内和国际舆论的欢迎是有道理的。

我们有幸领导的恢复民主最高委员会自2010年2月18日执政以来，立即为委员会制定了首要目标，即作出一切必要决定，使我国社会政治生活恢复平静。正是出于这一目的，委员会在三根支柱的基础上起草了施政纲领，它们是恢复民主；通过遏制有罪不罚、腐败和行贿受贿现象，整顿国家政治和经济局势；尼日尔人民实现和解。

为了恢复正常的宪政制度，为此目的而成立的全国独立选举委员会拟定并向我国政府和恢复民主最

高委员会提出了大选时间表和组织计划之中的七次选举的预算草案。恢复民主最高委员在略作修改后予以认可。根据该时间表，选举进程将于2010年10月31日至2011年4月6日开展，将包括立宪全民投票以及地方、立法和总统选举。

我要高兴地在此回顾，通过2010年3月11日的法令，我们决定国防和安全部队以及过渡政府成员不得参选。因此，我要借此机会紧急呼吁国际社会继续在组织我刚才阐述的选举安排方面援助尼日尔及其全国独立选举委员会。我们要想在既定时限内实现最高委员会和过渡政府的核心目标，即，在选举结果揭晓后恢复尼日尔的宪政秩序，这种援助至关重要。

此外，为了保障选举自由、公平、透明和可信，恢复民主最高委员会和尼日尔政府通过我郑重请求联合国和所有有关国际机构参加对各次选举的观察工作。

尽管尼日尔目前存在着很多与过渡工作有关的迫切需要和制约因素，我仍下定决心作此次纽约之行，在庄严和令人尊敬的大会面前郑重重申，我们在2010年2月18日事件之后所作的承诺现在正在得到很好的落实，但愿它们在既定时限内并在国际支持下能够得到落实。在这方面，我指出，秘书长西非问题特别代表在2010年7月13日提交给安全理事会的报告(S/2010/324)中强调，尼日尔过渡当局充分遵守了承诺，并对此表示欢迎。

根据恢复民主最高委员会所作的第二项承诺，2010年5月11日，我们成立了一个打击经济、金融和税收犯罪和促进善政的委员会。该委员会目前正在执行一项方案，在尼日尔恢复法治。与此同时，成立了和解与巩固民主的高级机构。这一新机构正在采取一切必要的谨慎措施，来实现第三个目标，即巩固我国国家统一。

最后，在国际上，从2月18日起，我们就明确重申，尼日尔致力于遵守和平、安全、睦邻、人权、法治、民主、国际团结的普世价值观，并严格遵守《联

联合国宪章》、《非洲联盟宪章》、西非国家经济共同体各项规约和所有其它有关国际法律文书。

不幸的是，经济和金融治理不善以及政治和体制危机，并非尼日尔面临的唯一威胁。可悲的是，还有另外一个更危险的祸害要求采取紧急对抗措施，但长期以来，时任当局隐瞒了祸害的存在。我这里指的是我国面临的极为严重的粮食无保障局面。

3月10日，我们向全国和整个国际社会发出了紧急呼吁，请求为我国努力克服这一灾难给予重大支持。在尼日尔发展伙伴及时而又具体的支持下并借助预防和管理粮食危机的国家机制，认真采取了缓解危机的行动。这些努力中特别值得一提的是劳动挣现金行动、出售合理定价的谷物、免费提供食品、种子和牲畜饲料援助和照料营养不良儿童。

我借此机会向慷慨给予我们捐助的国家表达尼日尔人民、最高委员会和过渡政府的深切感激之情，感谢它们给予的值得赞扬和令人难忘的声援。我们希望看到它能够继续下去，以便我们能够处理我国部分地区洪灾肆虐造成的局面。我们还高兴地看到，粮食保障是大会本届会议重点关注的优先问题，也是秘书长确定的本组织2010年优先事项之一。

目前，我欢迎约翰·霍姆斯副秘书长主动来到尼日尔，访问一些封闭的农村地区，亲自看到了人和牲畜所处的悲惨境地。他在访问期间得以了解危机的程度和危机对人民——特别是儿童——以及牲畜的影响。他对国际社会所作的呼吁仍然具有很高的紧迫性，他倡导调集1.3亿美元为受影响的民众提供紧急援助。不过，我们知道我们可以依靠发展伙伴的理解和继续关心，这体现于它们逐步恢复了与尼日尔的合作。

显然，我国存在严重的社会经济问题，但尼日尔人民决心在国际社会的支持下解决这些问题。我国是个年轻国家。我国刚刚庆祝了独立五十周年。因为粮食危机，没有大张旗鼓地进行庆祝。我国人民年轻，

但他们也充满了活力，决心开始他们发展道路上的征程。

大会第六十五届会议是在反差强烈的国际形势下开会的。的确，一方面每天在许多关注的领域继续取得具体进展，另一方面我们在其他许多领域面临很多不同的挑战。

在非洲，事态已取得积极的发展。我对举行自由、透明及公正的选举表示欢迎，尤其是在苏丹和布隆迪。我欢迎科特迪瓦当局决定很快组织总统选举，我希望正在进行的选举进程取得成功。事实上，这是科特迪瓦恢复稳定与平静的唯一道路，从而使它能在西非充分发挥推动力的作用。

最后，我要指出，由于诸如欧洲联盟和联合国等我们的合作伙伴的支持，特别是由于即将开始运作的非洲和平部队和预警机制的支持，本大陆组织的和平与安全架构正在得到加强。我殷切希望，中非共和国、科摩罗、索马里及马达加斯加等其他友好国家，大湖地区和达尔富尔，很快会在政治战线上取得重大进展。

我们希望，在中东启动直接双边谈判，应该导致基于两个国家解决方案的全面和平，一个独立和有生存能力的巴勒斯坦与以色列和其他邻国在和平与安全的条件下毗邻而居。我从这个讲台上祝愿美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马发起的上述两国官员之间的直接谈判进程圆满成功。

我们继续每天面临对国际和平与安全的其他威胁。我首先指的是恐怖主义、贩毒以及小武器和轻武器扩散。西非，特别是尼日尔是其一个组成部分的萨赫勒和撒哈拉地区，目前正遭受着恐怖主义与各种贩运相互勾结之苦。必须认识到，尽管作出了努力，但国家和区域当局仍然难以解除这些武装团伙的武装。上周在尼日尔北部发生的绑架外国公民事件提醒我们：局势严峻而且迫切需要采取必要措施，有效应对我国和平、安全及发展面临的这一威胁。

事实上，在我们次区域，恐怖主义的规模日益扩大并且威胁破坏萨赫勒国家的形象，减少旅游收入，加剧我们人民的贫困和不安全。我们都知道，贫困和孤寂是产生恐怖分子的肥沃土壤。因此，我们必须认识到，迫切需要迅速加强国际合作，加强这些地区的经济和社会发展方案，以消除这些祸害。必须协调对所有这些罪恶采取的对策。因此，有关国家 3 月 16 日在阿尔及尔举行部长级会议之后，建立了协调打击恐怖主义活动的机制。关于毒品贩运，西非国家经济共同体通过了一项打击毒品的行动计划，并紧急呼吁国际社会协助实施该计划。

自 2005 年世界首脑会议以来，人们普遍认为，和平、安全、发展及人权是相互依存、相辅相成的。换言之，在不发达和贫困的情况下，不可能有效地实现和平、安全及人权。显然，秘书长完全同意这个观点，因为他已经把通过实现国际商定的发展目标来实现可持续发展作为他 2010 年的最优先事项之一。在这方面，9 月 20 日至 22 日举行的关于千年发展目标的高级别全体会议，是国际社会一次真正的机会，来更透彻地讨论深感关切的许多议题。

我要指出，正如高级别会议与会者坚定地强调的那样，资源可获性与实现千年发展目标之间有着明确的联系。我认为，正如我在会议上强调的那样，尼日尔实现千年发展目标仍然是可能的，但只是在可以获得大量财政资源的情况下，特别是在与国际社会扩大和加强合作伙伴关系情况下，才有可能。这就是为什么我呼吁通过履行在《千年宣言》(第 55/2 号决议)、《蒙特雷共识》(A/CONF. 198/11) 以及多哈发展筹资问题国际会议成果文件(A/CONF. 212/L. 1/Rev. 1^{*})中作出的承诺，调动必要的资源。

1 月 12 日以如此大威力袭击海地的可怕地震，继续影响巴基斯坦、印度及中华人民共和国的致命洪水，萨赫勒地区的可怕旱灾和洪水，以及俄罗斯的热浪，这些都使我们认识到我们集体易受自然灾害影响的程度和这些灾害的根本原因，譬如环境退化和气候变化。

在这方面，正如与会者在 9 月 20 日举行的关于国际生物多样性年高级别会议上强调的那样，环境保护应是每个人的优先事项。有必要对在《哥本哈根宣言》中所作的自愿承诺采取后续行动，特别是在资助适应和减缓措施方面。

关于联合国改革，在赋予妇女权力、管理及为实施发展开展的筹资活动等方面，取得了重大进展，这是令人鼓舞的。让我们不要忘记，大会 6 月 30 日设立了两性平等和赋予妇女权力问题综合实体，到 2011 年 1 月 1 日，它将取代迄今致力于促进两性平等和赋予妇女权力的 4 个机构，负责解决两性平等问题。我们大胆希望，这一重要举措将导致会员国在联合国改革的其他方面取得进展，特别是在安理会改革方面。

我深信，这将加强这个组织维护国际和平与安全合法性和行动的能力。的确，如果要胜任这项巨大而微妙的任务，联合国必须是公正的、有代表性的和民主的。

代理主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢尼日尔共和国恢复民主最高委员会主席、国家元首、部长理事会主席的讲话。

尼日尔共和国恢复民主最高委员会主席、国家元首、部长理事会主席萨卢·吉博中将在陪同下离开大会堂。

议程项目 8(续)

一般性辩论

代理主席(以英语发言)：我现在请比利时副首相兼外交事务和制度改革大臣史蒂芬·范纳克尔先生阁下发言。

范纳克尔先生(比利时)(以法语发言)：历史告诉我们，语言可以改变世界的面貌。它已证明，说出的话可以影响未来，但只有当它们超越空话时才能影响未来。如果徒有抱负和意向，我们的全球治理又有什么价值呢？如果言行不一，话语仍然无效。因此，我们必须行动。我说“我们”，即团结起来的各国，因

为没有一个国家，无论多大，可以单独应对人类面临的巨大挑战。我说“我们”，因为没有哪个大规模的问题仅限于一个国家，不影响居住在其他地方的人的生活。行动的义务，是一项共同的全球的责任。

(以英语发言)

因此，我今天的信息是关于责任和加强问责制。

任何形式的治理的核心都是责任，无论是全球性的还是地区性的，无论是国家的还是国际性的。但这还不够。实际上，治理不仅是做出负责任的样子，同时也是要被追究的。这不仅适用于一个国家层面，而且也适用于我们联合国层面。

人权、安全及发展，是联合国任务的核心。前秘书长科菲·安南在讲下述话时指出这三方面是密不可分的事实：

“没有安全，就没有发展；没有发展，就没有安全；而安全和发展都取决于尊重人权和法治”
(A/59/2005，附件，第2段)。

的确，已经成为常识的是，在不安全和欠发达的环境中，人权不可能得到保护；在没有法治的社会里，经济发展不可能持久。

在国际事务中的问责制就是要尊重国际法，即规范国与国之间关系的规则。如果没有一个坚实的法律基础，国际合作仍然是随意的，缺乏必要的透明度和长期可持续性。在过去几十年里，在国际层面采取了维护法治的重要步骤。

比利时呼吁普遍接受国际法院和国际刑事法院的管辖权。如果所有国家都愿意响应这一呼吁，我们将向一个有效的和负责的国际体系迈进一步。

履行我们在人权领域的责任，意味着确保保障人权保护的有效手段和机制。我们需要在我们的行动中注入更多一致性。不幸的是，我们今天往往过多地把注意力集中在如何应对侵犯人权行为，而我们应该更注重预防和这些侵犯行为的根本原因。

人权具有普遍性。我国坚决反对在这方面的任何相对主义形式。

国际和区域人权文书需要得到加强。2011年人权理事会内的评估应对这一加强提供重要动力。

在作为联合国另一个支柱的安全领域，也需要加强问责制。过去的一年取得了重要进展。不扩散核武器条约缔约国审议大会取得了实质性和平衡的结果。遵守不扩散条约的规定和与国际原子能机构合作，但是在实践中实施问责。不幸的是，像朝鲜和伊朗等国不接受或者不遵守这些规定，威胁着国际不扩散制度。

比利时特别欢迎今年早些时候《集束弹药公约》生效。禁止生产和使用集束弹药，已成为国际标准。我高兴和自豪地宣布，比利时最近销毁了其所有集束弹药库存。

千年发展目标和气候谈判位于我们二十一世纪议程的首位，这是正确的。我们都对我们的地球负责。事实上，我们都对当前和未来世代负责，特别是在减贫和环保领域。让我们不要忘记古老的美国土著人的话：“我们不是从我们的祖先继承地球，我们是从我们的孩子那里借用它”。

创造一个公平世界，一个将持续存在的世界，是我们的共同责任。比利时正在通过把其国内生产总值的0.7%用于发展合作来这样做。

如果我们确实同意需要对我们获得的或没有获得的结果负责，我们就应该有勇气评估和调整我们所拥有的机构和方法。在这方面，比利时完全支持欧洲联盟的努力，以及时和有效的方式参加大会的工作。

如果要有效地促进全球治理，承担起全球责任，联合国需要继续努力变得更具有代表性和更有效率。创建“联合国妇女”是一个可喜的发展，我国全力支持。当然，两性平等问题需要仍然是影响每一个联合国机构行动的主流主题。

关于安全理事会改革的重要讨论已持续了一段时间。比利时希望谈判将很快产生具体成果。

我已经谈到机构，当然，对机构感到关切是合乎情理的。但是它们不应该使我们忘记，人类的第一个问责制，不是在抽象中或由机构创立的，而是因为处于极端贫困中的人的尊严、作为暴力受害者的男人、女人或儿童的尊严、遭受自然暴力或其他人犯下的暴力行为的人的尊严而创立的。

在涉及人道主义保护和援助的问题上，责任与问责现在比以往任何时候都更为必要。正因为如此，赋予联合国维和行动强有力的授权，特别是保护平民方面的授权非常重要，而且应当为特派团提供必要的手段，特别是在打击性暴力方面。在这方面，比利时坚决支持安全理事会第 1325(2000)号决议及其在和平与安全领域确保妇女参与、保护妇女和促进妇女的各项目标。

不能用主权概念做借口，侵犯任何国家公民的人权。相反，主权意味着保护责任。我们支持秘书长作出努力，进一步把这项原则付诸实施。

我关于增加责任和问责的这一重要意见也适用于世界上的某些局势。我要简单谈一谈这些局势，即刚果民主共和国、阿富汗和巴基斯坦。

(以法语发言)

刚果民主共和国独立五十周年是一个机会，让我们衡量近年来取得的不容置疑的进展。在我们向前迈进时，重要的是要在刚果民主共和国巩固和平与民主。比利时感到高兴的是，联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的任务授权已经把建设和平与维持和平一同纳入其中。

2006 年的选举使刚果民主共和国得以选择了民主化道路。刚果当局表示了他们继续走这条道路的决心，确认他们打算于 2011 年举行选举。选举应当得到我们的全力支持。

尽管取得了这些进展，但显然仍存在许多挑战。虽然与其邻国实现了和解，但刚果民主共和国东部的局势仍然令人不安。有关卢伏恩吉镇大规模强奸行为的令人震惊的报道提醒我们注意这一点。

打击有罪不罚现象对我国来说至关重要，它首先取决于加强法治。打击有罪不罚现象是政府当局的主要责任之一，但在这方面，联合国和国际社会的支持也至关重要。比利时呼吁国际社会继续负起责任。

(以英语发言)

与任何国家一样，阿富汗政府要对阿富汗人民负责。我们希望，上周末举行的选举有助于此。不过，阿富汗当局并非孤立无援。国际社会正在帮助阿富汗政府提高其对人民的责任心，而联合国在其中发挥着核心作用。阿富汗当局必需逐步承担起更多责任，特别是在安全领域。我们欢迎移交责任，但是，移交不应受日程表支配，而是应当讲究成效。

比利时政府已决定把其目前派驻该国的部队和文职人员的期限延长到 2011 年年底。我们认为，2011 年是对进一步移交安全责任至关重要的一年。因此，比利时 2011 年后在阿富汗的存在可能将越来越多地侧重于民事援助。

任何人都不会对巴基斯坦洪灾导致的破坏和人类苦难无动于衷。作为国际社会的成员，我们得负起责任。秘书长把这场洪灾称为“慢动作海啸”，它需要长期的战略解决办法。因此，比利时欢迎三步走的办法，即上周日在纽约举行的会议、将于下个月在布鲁塞尔举行的“民主巴基斯坦之友”会议以及将于 11 月举行的捐助方会议，这个办法将明确制定出重建的框架。

我们得限于采用紧急援助阶段的做法。在这方面，我要高兴地指出，欧洲联盟上周作出加强巴基斯坦市场准入的坚定承诺，这是重振巴基斯坦经济的一个具体措施。

最后，请允许我回顾约翰·肯尼迪说过的一句话。他说，对政治家的唯一回报是良知。也许确实如此，政治家不应期待得到其它许多回报。但即使如此，一个政治家的良知也不能让他推却这一义务，即对他想服务的人民，他想代表的人民以及他想领导的国家负责任的义务。

主席(以法语发言):我现在请贝宁共和国特使让-马里·埃胡祖先生阁下发言。

埃胡祖先生(贝宁)(以法语发言):我谨代表贝宁共和国总统博尼·亚伊先生阁下致辞,他因日程安排冲突无法前来纽约。与大会主席一样,他也憧憬着建设一个强有力、有包容性和开放的联合国,使它成为全球治理的保障者。我坚信,大会主席担任瑞士政府首脑的丰富经验将使我们从中受益匪浅;而他在担任瑞士政府首脑期间的经验使他美丽的国家得以加入联合国。从这个角度来看,贝宁将为本次会议的工作作贡献,并将力求促进《宪章》的理想,我国要在此重申,我们完全支持这些理想。

我还要热烈祝贺戴斯先生当选大会第六十五届会议主席。他的前任、阿里·图里基先生阁下出色领导了大会有关非洲的工作,他在整个任期内,有技巧、有策略地力求找到适当办法,以应对人类面临的巨大挑战。我们要对他为国际社会所提供的杰出和忠诚服务表示敬意。

我还要欢迎联合国秘书长潘基文先生阁下富有勇气和决心的行动,赞扬他采取措施应对影响世界的严峻危机,并且坚持不懈地致力于到2015年实现千年发展目标。得益于他促进国际合作的大胆举措,他重振了多边主义的雄风,这是在包容和参与式框架内管理世界事务的最佳方式,彰显了我们世界的独一无二,突出了人类维持基本均衡的共同责任,人类在地球上的生存以及生物圈的生生不息都有赖于这种均衡。

联合国创始人在国际和平与安全、促进人权以及发展领域开辟的道路是一条对话、合作和全球伙伴关系之路,目的是促进人类的共同利益。

联合国存在的理由,不仅在于它提供了一个协调各国政策的参照框架和全球会合点,而且最为重要的是在于处理各种要素方面的利益,因为这些要素确定我们各国人民和各个国家形形色色的期望与需求之间的紧张区域。

如果联合国不存在,人们也得把它创建起来,因为我们无法想像当今世界没有联合国是怎样。因此,我要表示,贝宁致力于联合国及其各个基金、机构、方案和各专门机构无法替代的作用,它们在为人类提供宝贵的服务,是我们集体良知的长期伸展。

秘书长召集的千年发展目标高级别全体会议确定了一个旨在到2015年实现这些目标的行动方案。在执行这些措施时,有鉴于目前的金融和经济体系危机以及过去几次危机带来了更多困难,始终顾及为实现千年发展目标确定的最后期限,具有重要意义。

国际社会有义务调集必要资源,以矫正造成这些危机的严重扭曲现象。脆弱国家必须投入资源,以便重新开展可持续的农业生产,并且保持能够创造长期繁荣和可持续人类发展的持续增长,因为必须永远保证实现千年发展目标。

联合国现在必须带着紧迫感,充分发挥其影响力,提供各种手段来帮助陷于困境的国家,确保受威胁的民众和弱势人群的生存,因为如果不采取行动帮助他们,他们就会因饥荒和疾病而大规模死亡。现在是落实食物权的时候了,因为令人无法接受的是,饥饿仍然是21世纪人类痛苦的根源之一。就短期而言,必须优先把重点放在加强低收入国家的社会保障体系上,并且通过促进中小型农业企业发展来重振陷入停滞的地方生产能力,从而避免赤贫人口人数激增。

就中长期而言,必需反思促进农业投资的政策,以求重新建立经济作物与粮食产品之间的平衡,从而在考虑各国文化特点的情况下,确保各国的粮食安全。

国际社会必须开始评估其战略监督机制是否有效,以提高其预测系统性冲击的能力。可预测的情况就应当被预测到,以便制订长期办法,并且在现有科学数据的基础上,建设我们各个国家和各国人民渴望的未来,而各国和各国人民必须为此开展合作。

在这方面,把农业在官方发展援助中所占比例从3%增加到10%的建议是一个战略办法,因此应当拿出

与挑战相称的共同政治意愿，实施这一办法。在这方面，我要赞扬已切实承诺将为此提供额外资源的国家。

贝宁是一个农业国家，而且农业必须作为其发展的出发点。在这方面，贝宁政府正在努力促进协同增效的增长和打击腐败，以便通过采取必要的社会转型措施，确保社会各界切实参与国家的发展努力，使民主和新获得的自由与共同繁荣相一致。

贝宁政府正在努力促进农业机械化，但是，如果不进行水管理，农业机械化就无法取得预期效果。有鉴于此，我们也正在计划合理管理水资源，以便最大限度地利用水并确保其可持续性。这些投资将使我们能够减少农民劳作的困难程度，并且减少收获后的损失，从而确保农业生产满足国家的需要，并且有可供出口的盈余。

在努力使农业生产多样化的框架中，贝宁政府还正在努力促进利用边缘农田种植作物，用以生产生物燃料。我们的目标是减少对汽油的依赖，降低汽油不断上涨的成本。气候变化导致水电发电能力急剧下降，进而加剧了这种依赖，而且近年来也对我国的经济活动产生严重影响。

西非一直受到土壤退化、海岸侵蚀和气候变化造成的频繁洪灾的严重影响。在这里，我们要对《联合国防治荒漠化公约》秘书处开展的宣传活动表示赞赏。在应对气候变化的框架内，重要的是投入更多资源，用于执行该公约。

应当以高度紧迫感执行适应和减轻气候变化影响的措施，以帮助受影响的区域。金融和发展机构应当特别重视恢复土壤的方案，并且促进灌溉农业和造林工程，同时采用能够增加粮食产量的品种。我们再次对今年遭受自然灾害、特别是地震的国家表示同情，尤其是海地，因为我们与这个国家血脉相连，文化相通。

我国将于 2011 年 3 月举行总统和立法院选举。在 20 年的民主进程中，组织选举一直以手写选民名

单为基础，现在，我国政府与联合国及其发展伙伴合作，已最终决定建立电脑录入无法涂改的选民名单，这将确保选举的透明度，大大减少投诉数量和其它选举后的困难问题。贝宁政界一致同意需要电脑录入的名单，但对这个进程、开展的时机以及在 2011 年 3 月的总统和议会选举中是否使用这个办法仍有分歧。

我相信，通过对话和贝宁的聪明才智，贝宁将有能力应对这个挑战，并再次给世界一个惊奇，因为正是对话和创造性确保了 1990 年 2 月的政治利益攸关方全国大会取得圆满成功。我呼吁联合国和国际社会继续支持贝宁政府的努力，使其成功应对今天和未来的重大挑战。

我们必须维护国际和平与安全。这是赋予联合国的头等重要的任务。尽管本组织与各区域组织一起作出了不懈努力，但人类仍在因武装冲突持续不断而承受苦难。是这些冲突造成的破坏导致受影响人口承受着无法想象的痛苦。

我们毫无保留地谴责一切形式和表现的恐怖主义，它也在继续不分青红皂白地伤害无辜的平民人口，包括伤害人道主义工作者和联合国人员，无视他们享有专门国际保护。

我们对这些严重侵犯与冲突局势相关的人道主义原则的行为感到关切。我们必须努力加强国际人道主义法和多边国际司法机构的权威，以便增加它们对严重罪行的威慑力。

我国在此重申它对保护责任的重视，并且我们将不遗余力地确保按照《联合国宪章》的基本原则落实这项责任。

我们呼吁世界各国人民和所有公民尊重人类生命的价值，本着和平共处和友好睦邻的精神，通过合作、交流和寻求相互谅解解决他们的争端，为了所有和平人类的共同利益促进和平文化和不同宗教间的对话。

为此目的，我们必须更加关注为消除冲突根源所作的努力，特别是取缔小武器和轻武器的非法贸易，

这种贸易会造成此种武器的扩散并因而导致我们城镇和乡村的无法无天和安安全全保障状况。

尊重人权和公民自由意味着，必须把人放在可持续发展努力的核心，并且国际社会有责任确保这样做。尊重人权必须成为一种生活方式和每天验证人的行为的基本标准，以便促进相互尊重、生活中机会平等，以及充分发挥每个人的潜力。

在这方面，我谨强调青年和妇女必须在我们各自国家发展中所发挥的重要作用。大会宣布自 2010 年 8 月 12 日起的一年为国际青年年，强调了青年对社会的贡献。我们敦促全体会员国按照本国国情，具体落实国际青年年。

此外，青年年的主题“对话和相互理解”旨在促进各代之间的联盟。贝宁政府决心作出自己微薄的贡献，支持有效召开目前正在筹备的纪念青年年的联合国青年大会。

为了确保充分发挥占我国人口一半以上的妇女的潜力，政府设立了一个全国促进妇女发展研究所。为了保证促进最贫穷的妇女的经济活动，还为她们发起了一个小额信贷方案。该方案迄今帮助加强了将近 60 万妇女的能力，为其提供创收活动。该方案应当扩大，为此将需要国际社会特别是技术和财政伙伴提供额外的财政支助。

在国际一级提倡法治，要求各国人民为了今世后代的利益有效参与世界事务的管理。特别应当加强发展中国家在国际金融机构决策机关中的代表性，也应当加强它们的问责。应当重新确定它们的机构性任务，以便它们更好地帮助调集资源，支持最不发达国家的发展，同时确保国际金融体系的稳定。

安全理事会是全球治理的必要工具。不能无限期地拖延它期待已久的改革。尽管我们大家认识到改革对于本组织的有效性极端重要，但由于今天国际关系中固有的矛盾，改革努力受到牵制，无可奈何地陷于停顿。必须本着诚意，以敏锐的责任感进行目前的改革谈判，以便维护责任深重的本组织的信誉。

让我们避免那些回避改革实质的陈腐的配方，改革就是要确保两类理事国的平等代表性，并保证安理会的决定具有必要的透明度、合法性和权威，以便更有效地履行其对维护国际和平与安全的首要责任。

在这方面，贝宁在本讲台上重申非洲的合法愿望。联合国的民主化也意味着会员国更加坚定地保证尊重国家法律和国际法。

贝宁在此重申，它坚决致力于继续促进本组织目前的调整努力，本组织坚定扎根于各国主权平等、尊重人的尊严、促进发展合作和寻找世界问题的最佳解决方法等主要原则。

最后，本着这一精神，我要发出关于加强国际合作的紧急呼吁。国际合作既非一种社会援助的形式，也非乞讨和欺骗的有组织的混合体。它应当建立在合法的相互利益之上——为执行团结契约作出共同努力，使我们能够一道获得手段，为人类更有尊严的生活和越来越大的创造力，建立条件。这就是在我们今年庆祝 17 个非洲国家独立 50 周年之时激励我们的灵感。

代理主席 (以法语发言)：我们听取了本次会议一般性辩论中最后一位发言者的发言。

我收到两个行使答辩权的要求。我谨提醒各位成员，行使答辩权的发言第一次以 10 分钟为限，第二次以 5 分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

萨尔萨比里先生 (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言)：今天晚上，比利时代表团对伊朗和平核方案提出了毫无根据的指控，认为它是对国际不扩散制度的威胁。在这方面，为了行使答辩权，我谨发表以下声明。

第一，这些指控没有任何根据。伊朗的核活动现在并始终是为了和平目的，国际原子能机构(原子能机构)一再证实了伊朗核方案的和平性质。

第二，根据《不扩散核武器条约》(不扩散条约)，发展和平核能是每个会员国不可剥夺的权利，我国在

这方面也不例外。伊朗在行使这项权利时认真对待自己的责任。我们对不扩散的承诺保持不变。

最后，毫无根据地把目光盯在伊朗伊斯兰共和国有安全保障的和平核设施，而不去解决犹太复国主义政权的秘密、无安全保障的核武器设施所构成的现有扩散威胁，将适得其反，并会危险地分散注意力。我们敦促比利时不要对这一真正的扩散威胁视而不见，

并在这方面放弃它对不扩散问题采取的不一致的方法。

格罗斯先生(比利时)(以英语发言)：我谨提醒伊朗代表，比利时作为欧洲联盟的成员，完全坚持欧洲联盟一再表明的关于伊朗核问题的立场。

下午 3 时 10 分散会。